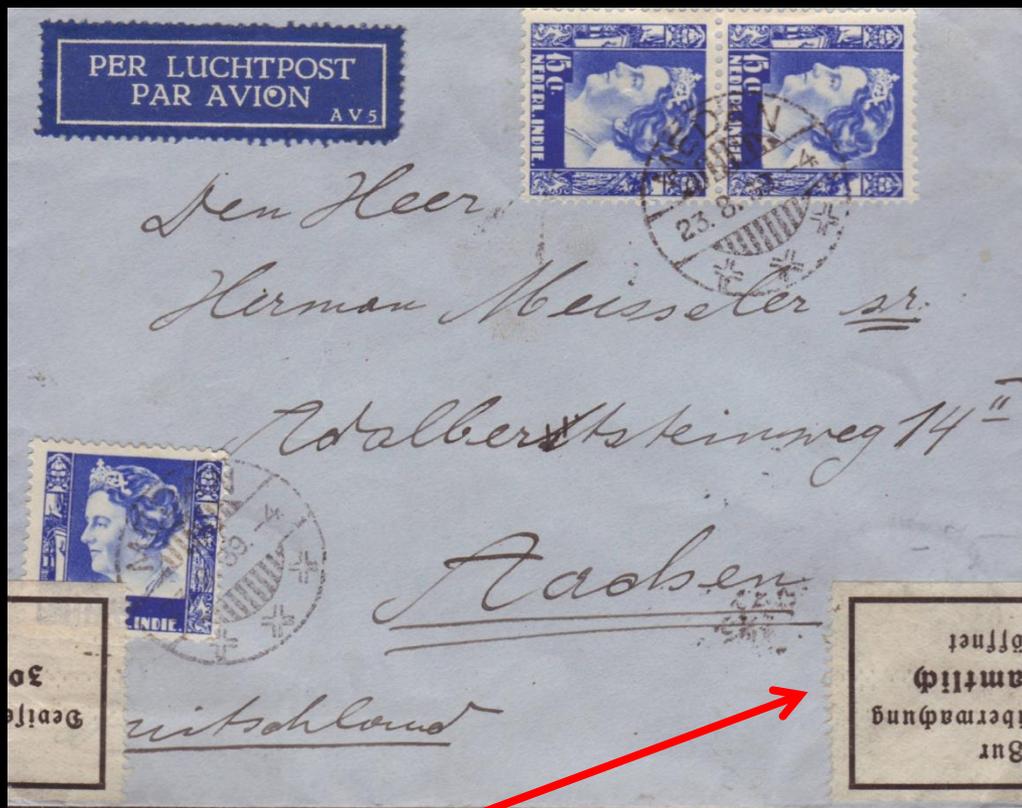
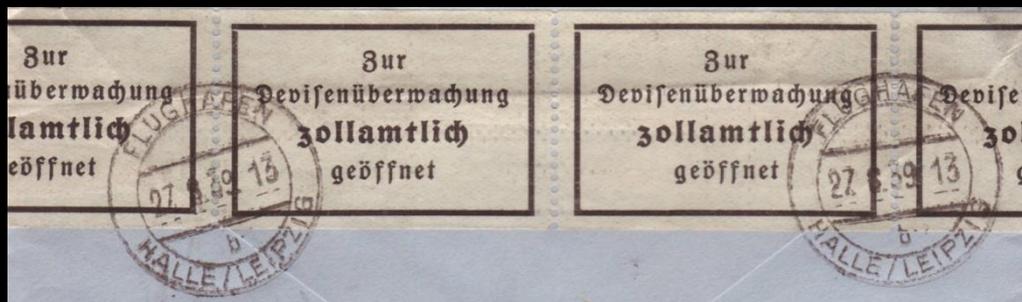


Le travail des lecteurs dans les centres de contrôle du Reich.

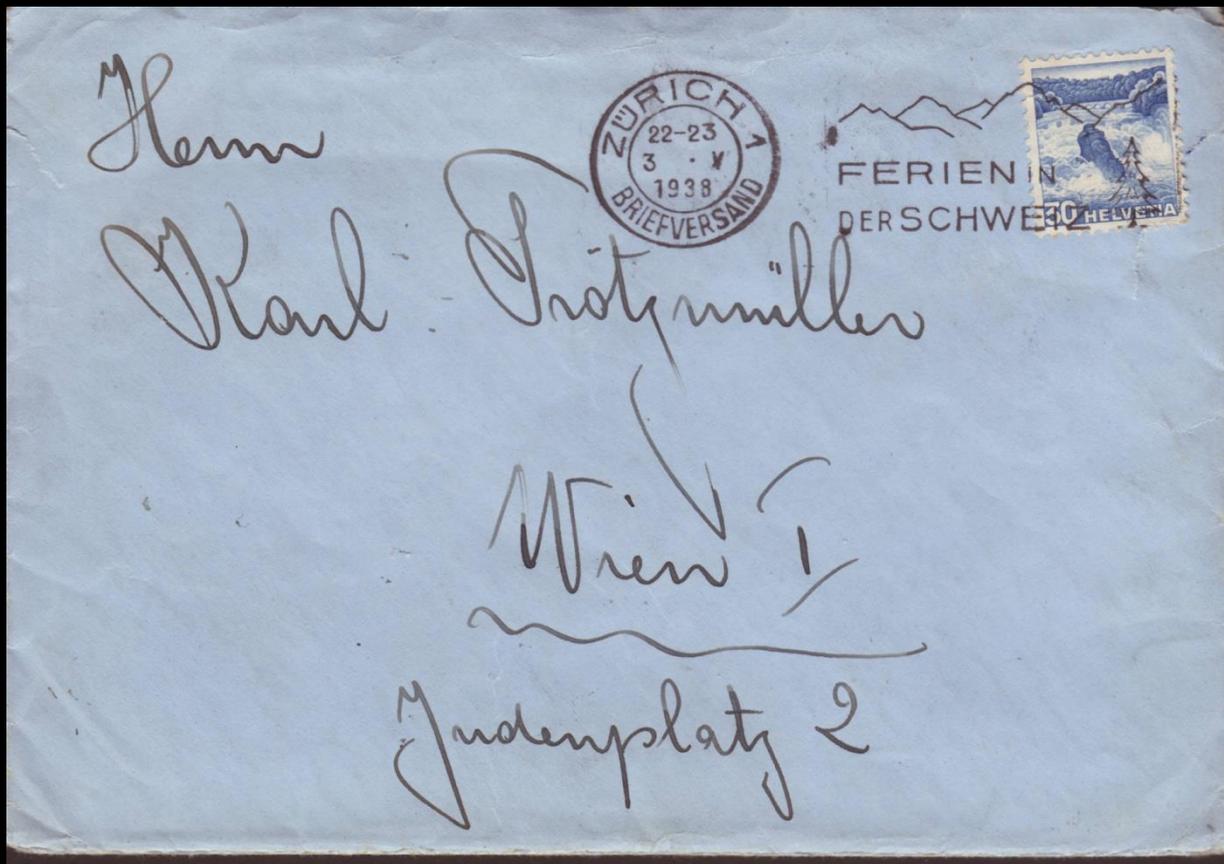


Étiquettes dentelées avec impression sur papier blanc gommé



Pour le courrier international, on a instauré un contrôle des devises.

Lettre par avion de Medan du 23. aout 1939 pour Aix la Chapelle. dès son arrivée à l'aéroport de Halle/Leipzig elle est ouverte et contrôlée par les autorités compétentes sur son contenu, puis refermée par une bande prévue pour cet effet.

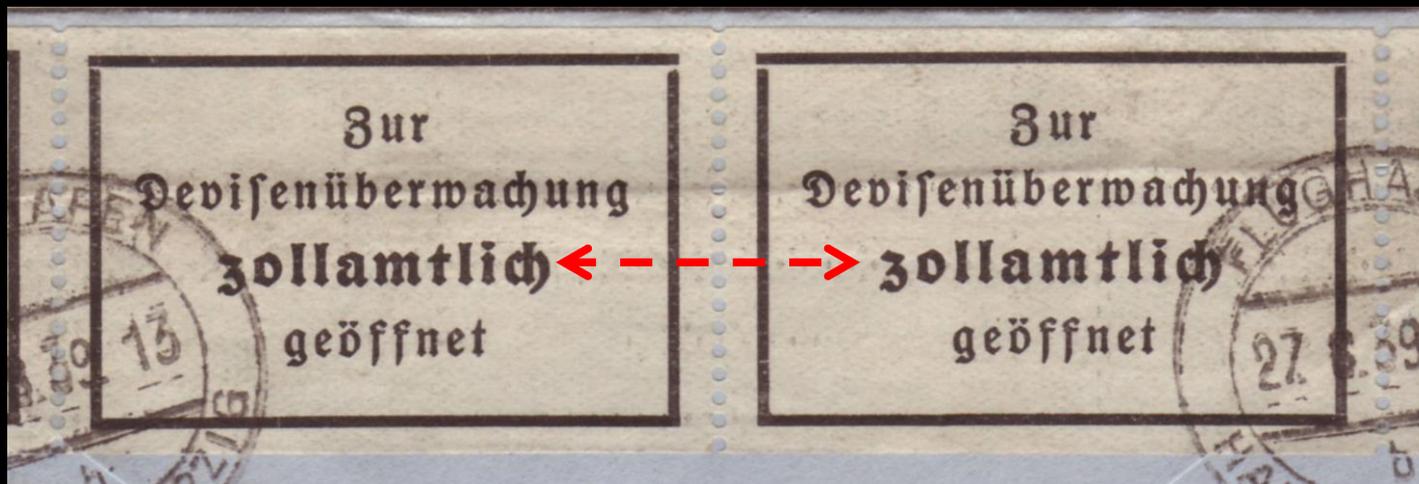


Lettre de Zurich
du 03. mai 1938
pour Vienne.

Après l'annexion
de l'Autriche
le 12. mars 1938
le contrôle des devises
est sous la
surveillance
de l'autorité allemande.

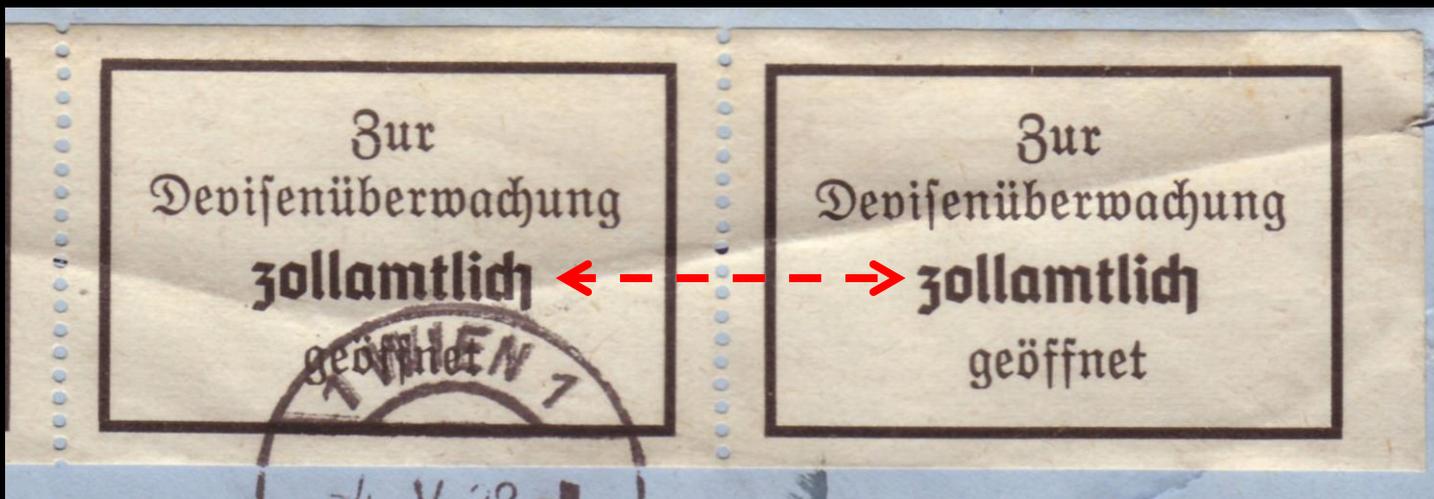


Type d'étiquette
utilisée dans
l'Ostmark,
nom donné à
l'Autriche



Celle du
Reich

Les deux types d'étiquettes utilisées



Celle de
l'Ostmark.

Début de la censure en septembre 1939.

On avait prévu 2 centres de contrôle:

- Königsberg (a)
- et
- Berlin (b).

Seul Königsberg était prêt avec un cachet de contrôle !

Berlin était en plein préparatif.

Le premier cachet de contrôle
fait son apparition en **février 1940**

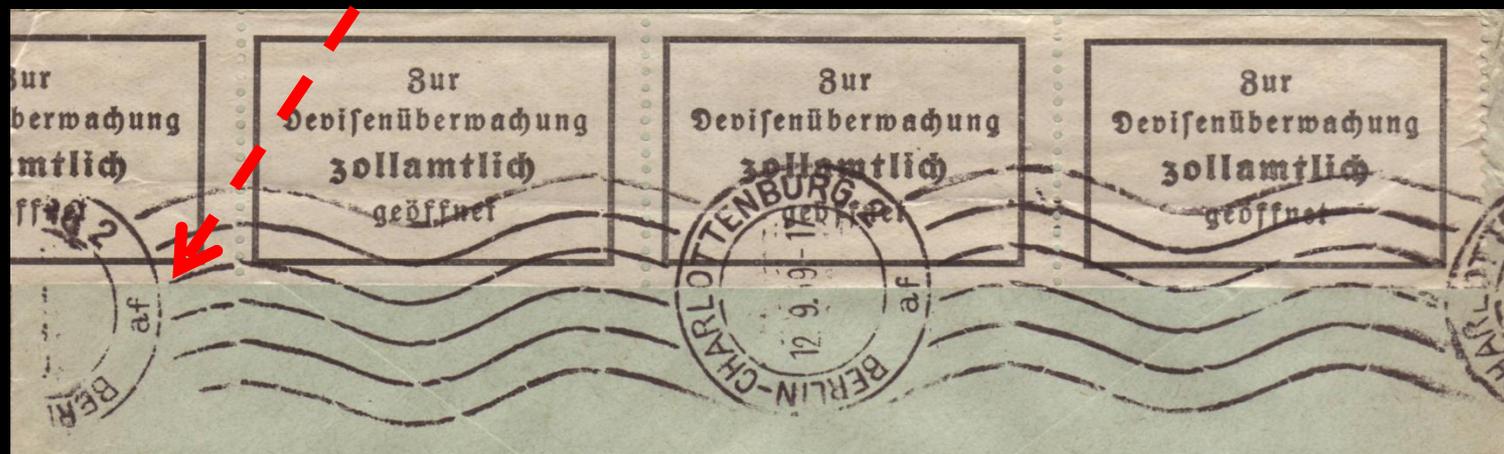
Comme Berlin n'avait pas encore le matériel adéquat, on a utilisé les étiquettes du contrôle des devises vierges dès les premiers jours de septembre 1939.



Comme Berlin n'avait pas encore le matériel adéquat, on a utilisé les étiquettes du contrôle des devises vierges dès les premiers jours de septembre 1939.



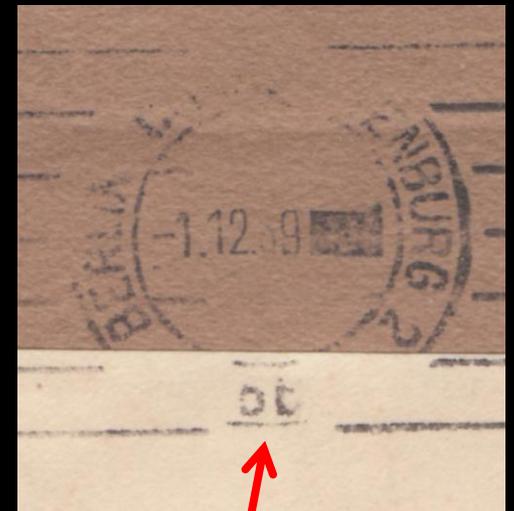
Vers le 11. septembre 39, un cachet mécanique de Berlin-Charlottenbourg avec les indices: **af**; **am**; **an** et **bm** et apposé sur les étiquettes.





En décembre 1939
par manque
d'étiquettes du
contrôle des devises,
utilisation d'une bande
neutre

Avec l'oblitération
Berlin-Charlottenburg
Indice „**bb**“



Très bientôt on s'aperçoit
Que Berlin n'arrive pas à contrôler
la masse de courrier en 24 heures.
(environ **600'000** lettres par jour).

De ce fait 5 centres supplémentaires
ont été ouvert sur le territoire du Reich:

Cologne : c (18 novembre 39).
Munich : d (novembre 39).
Francfort/M. : e (novembre 39).
Hambourg : f (février 40).
Vienne : g (01 décembre 39).
Hof : h (mai 1944)

Ce dernier uniquement pour le contrôle du courrier
des PG et internés allemands.



Gebietsveränderungen 1935-39

	Deutschland
	Saarland, 1935 angeschlossen
	Rheinland, 1936 remilitarisiert
	Österreich: „Anschluss“ 1938
	Sudetenland, September 1938 angeschlossen
	Protektorat Mähren und Tschechoslowakei, März 1939 (Zerschlagung der Tschechoslowakei)
	„Schutzzone“, im März 1939 eingerichtet
	Memelgebiet, im März 1939 angeschlossen

0 100 200 Meilen

0 100 200 Km

N

Kartografie: Mapping Solutions, Alaska.

Plus tard s'ajouterons d'autres centres
dans les territoires occupés.

En Scandinavie

Copenhague : **k** (22 avril 40).

Oslo : **o** (juillet 40).

Trondheim : **t** (27 novembre 40)

En France:

Paris : **x** (18 juillet 40).

Bordeaux : **y** (03 juin 41).

Lyon : **l** (11 février 43).

Nancy : **n** (15 novembre 43).

Marques des lecteurs
sur courrier
du Reich,
de France
et
de Suisse.

Courrier contrôlé
par le centre de
Francfort/Main et de Munich.

Le centre de contrôle de Francfort/Main.

Commence son contrôle vers la fin octobre 39.

Son secteur de contrôle:

- la Suisse et le Liechtenstein jusqu'en mars 1943.
- la zone occupée (F) à partir de novembre 1940.
- la zone libre (F) à partir de mars 1942.
- les U.S.A. , Canada jusqu'en décembre 1941.

Le 29. mars 1945,
Francfort/M. est occupé par les américains.

Frankfurt d. M. Zoologischer Garten u. Schützenbrunnen.



Ce bâtiment du Zoo de Francfort/M.
fut réquisitionné pour l'installation
du centre de contrôle.

Quelques chiffres d'après un rapport de novembre 1941.

Stärke der Dienststelle z.Zt.

97 Offiziere, 120 Beamte, ca 2580 Angestellte.

Dienstzeit:

7 - 14,00 Uhr und 14.00 - 21.00 Uhr, ferner eine Schicht alle 14 Tage Sonntag-Vormittags-Dienst 8-13.00 Uhr.

Der tägliche Postanfall (ausser ^{Druck} ~~Dienstsachen~~, Päckchen, Proben beträgt etwa 120 - 150 000 Stück.

Composition: 97 officiers, 120 fonctionnaires, 2580 employés.
(total: 2'797 personnes)

Horaire de travail:

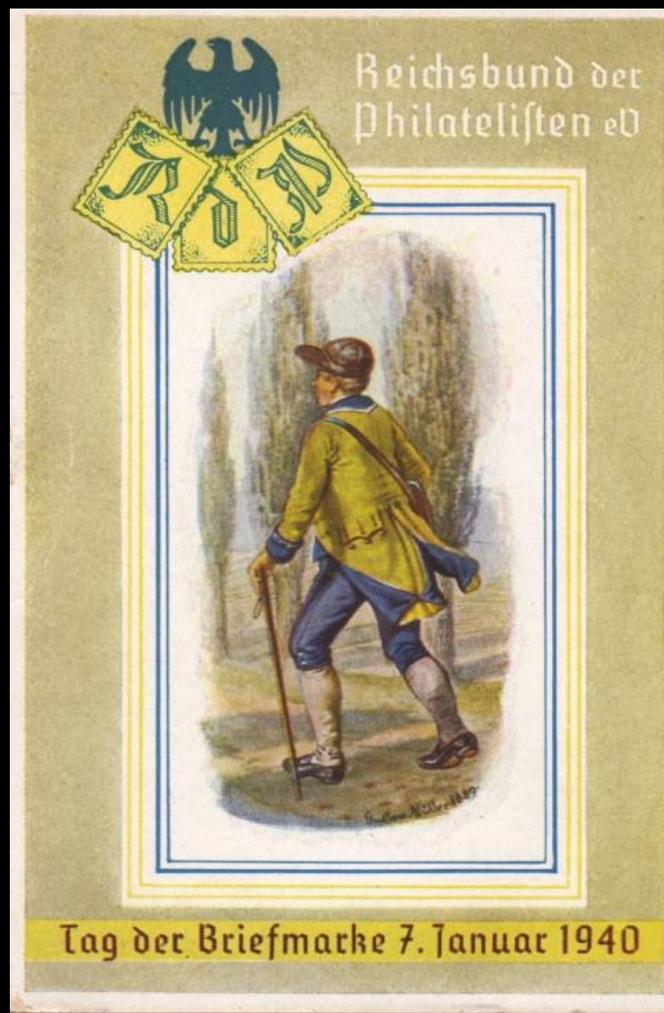
De 7 à 14 h° et de 14 à 21 h° et toutes les 2 semaines le dimanche matin de 8 à 13 h°.

**Accumulation de courrier: 120 à 150'000 pièces.
Ce qui fait de 100 à 120 documents par lecteur !!**

Jusqu'en décembre 39 on ne voit aucune marque
sur
les cartes postales, cartes à vue et entiers postaux.



Berlin
24.12.39



EP de la journée du timbre oblitéré Hanovre 06.01.40 sur affranchi de 3 Rpf (18 Rpf au lieu de 15 Rpf)

En janvier 40, on voit les premières marques

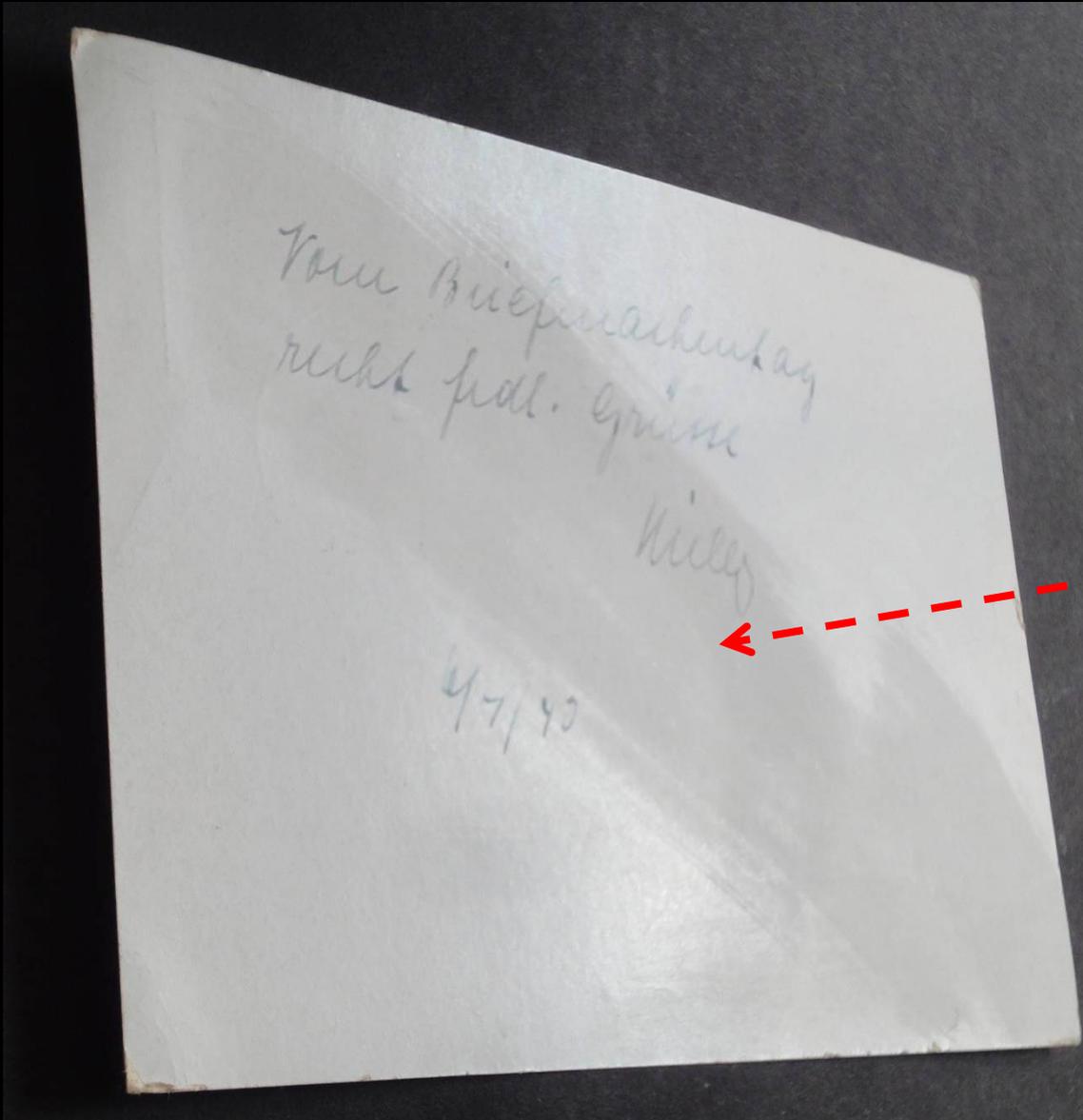
« 70 »
au
crayon.

C'est la
marque du
lecteur



EP de la journée du timbre oblitéré Hanovre 06.01.40
sur affranchi de 3 Rpf

Verso de l'entier postal, a paru suspect
au lecteur, car peu
de correspondance

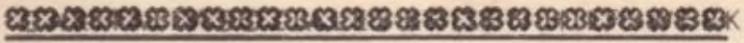


**Contrôle chimique
à peine visible**

sur
du papier
blanc glacé

Au début de janvier on a vu pendant une très courte durée un cachet de contrôle avec le nom du centre





Birken im Ried



Herr Hofstetter!
Vielen Danken Ihnen Karten
Gruß.

Witterungs- u. Schnee-
verhältnisse im Bergland
sind günstig. Ich könnte
mich nur für St. Moritz
entschließen, wenn ich dort
etwas Gesellschaft hätte.
Eventuell würde ich Arosa vor-
ziehen. Beste Grüsse.

8. I. 40. *[Signature]*

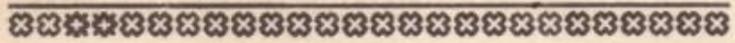
Phot. J. Gaberell, Thal

Herrn
Engelmann
E. Hofstetter

Kaiser-Wilh. Ring 25

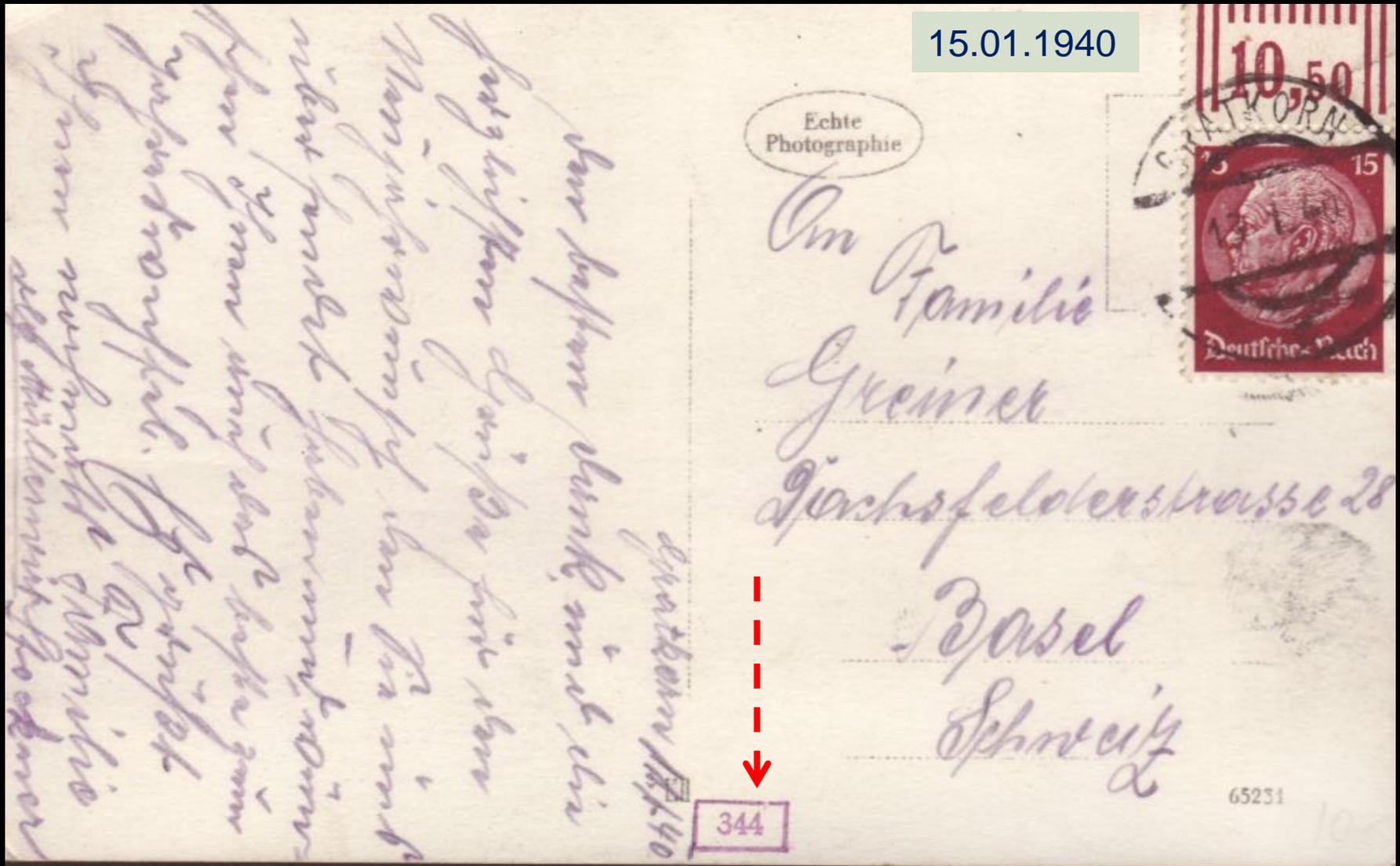
Düsseldorf

(Deutschland)



08.01.1940

Vers la mis janvier apparaissent les premiers cachets de lecteur, ils sont en général en bas au milieu



Début février on trouve un cachet de chaque coté de l'EP

Hochgeehr
Mit der
Bündung, die
sich pfund
ist ab nun
Kittub, von
Klimum
Grüßen, ganz

650

verso

Postkarte

Das Deutsche Rote Kreuz
Helfer in Krieg und Frieden.
Hilf mit!

15 15
WIEN
7. 2. 40
Deutsches Reich
b

Absender:
Wohnort, auch Zustell- oder Leitpostamt
Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk od. Postschliessfachnummer

III. Landstr
Hauptstr. 53

Herrn
L. Ditisheim
Zürich Schweiz
Lavaterstrasse 66

1600

Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk oder Postschliessfachnummer

Ce système est très vite abandonné.

Sur les cartes à vue on trouve les cachets uniquement sur le coté adresse



ler-Kohler

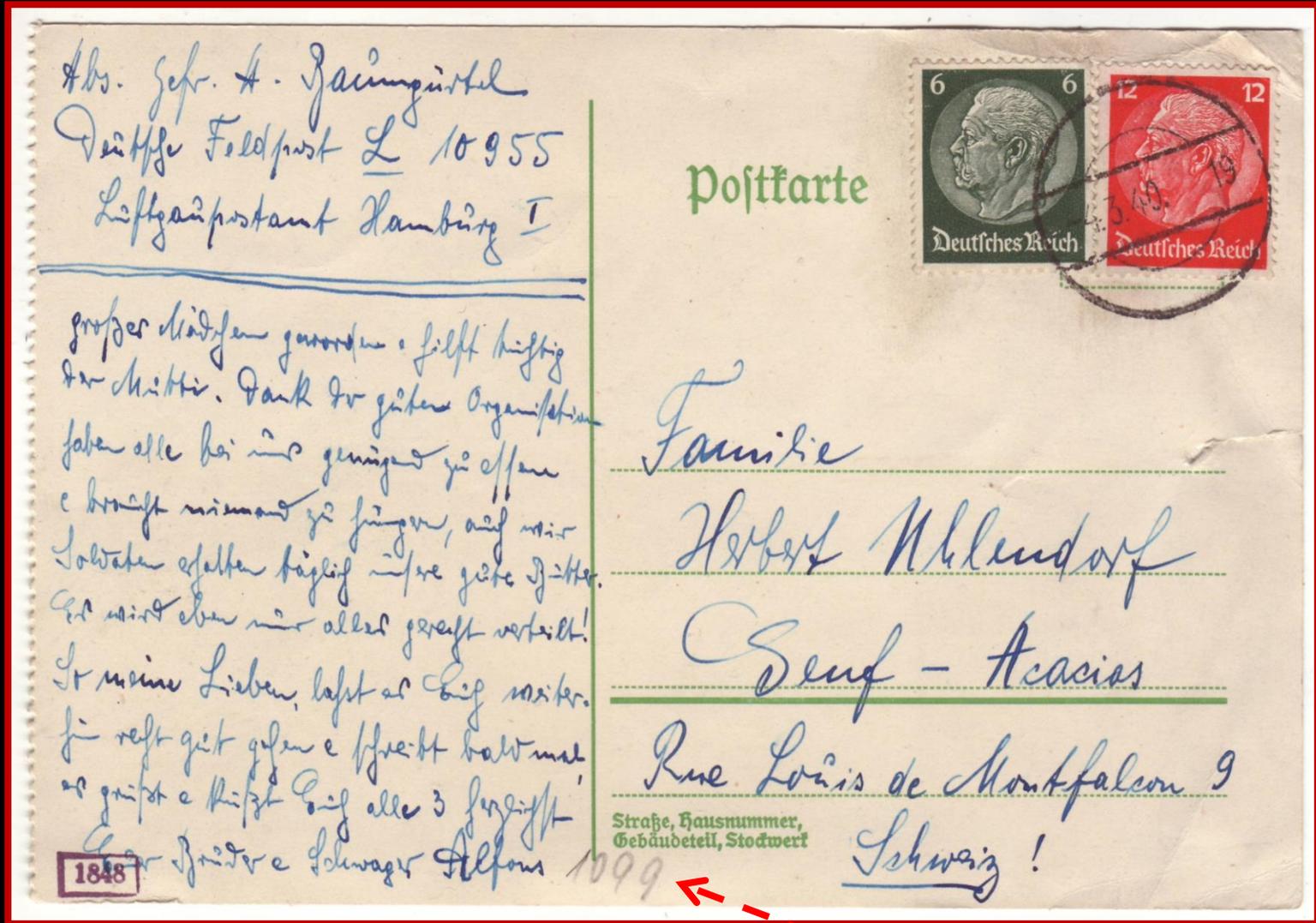
Nr. 12389 03 21/21 29
Luftverkehr Straße

und Jungling Jaqueline
von und Alwin
Lindemann! *Handwritten signature*

Basel Schweiz
Harburgstr. 112

1841 1891 123 1327

Nouveau changement, début mars 1940



Les cachets sont en train de disparaître, pour laisser place aux marques faites au crayon!

Au bout d'une semaine les cachets ont disparu.



Les marques au crayon
sont maintenant définitives
elles restent jusqu'à
la dissolution du centre.

Avril 1940



Familie
Meier August
Basel Schwing
Hornstr 2

222

1728

Todes-Anzeige.

Schmerz erfüllt machen wir die traurige Mitteilung, daß es
Gott dem Allmächtigen gefallen hat, unser liebes
Kind Kristell infolge eines Lebererkrankung
heute 10. mittags 5³⁰ Uhr im Alter von 3 Jahren zu sich
zu rufen. Um stille Teilnahme bitten

Die trauernden Hinterbliebenen.

Schliengen den 2. April 1940

Die Beerdigung findet Freitag, den 4. April
nach mittags 1³⁰ Uhr statt.



Familie

Mies Bürgel

Basel Schwing

Thornstr 2

1728

Todes-Anzeige.

Schmerz erfüllt machen wir die traurige Mitteilung, daß es Gott dem Allmächtigen gefallen hat, unser liebes
Kristell infolge einer *Lebungsstörung*
 heute *100* mittags *5³⁰* Uhr im Alter von *3* Jahren zu sich zu rufen. Um stille Teilnahme bitten

Die trauernden Hinterbliebenen.

Schliengen den *2.* April 1940

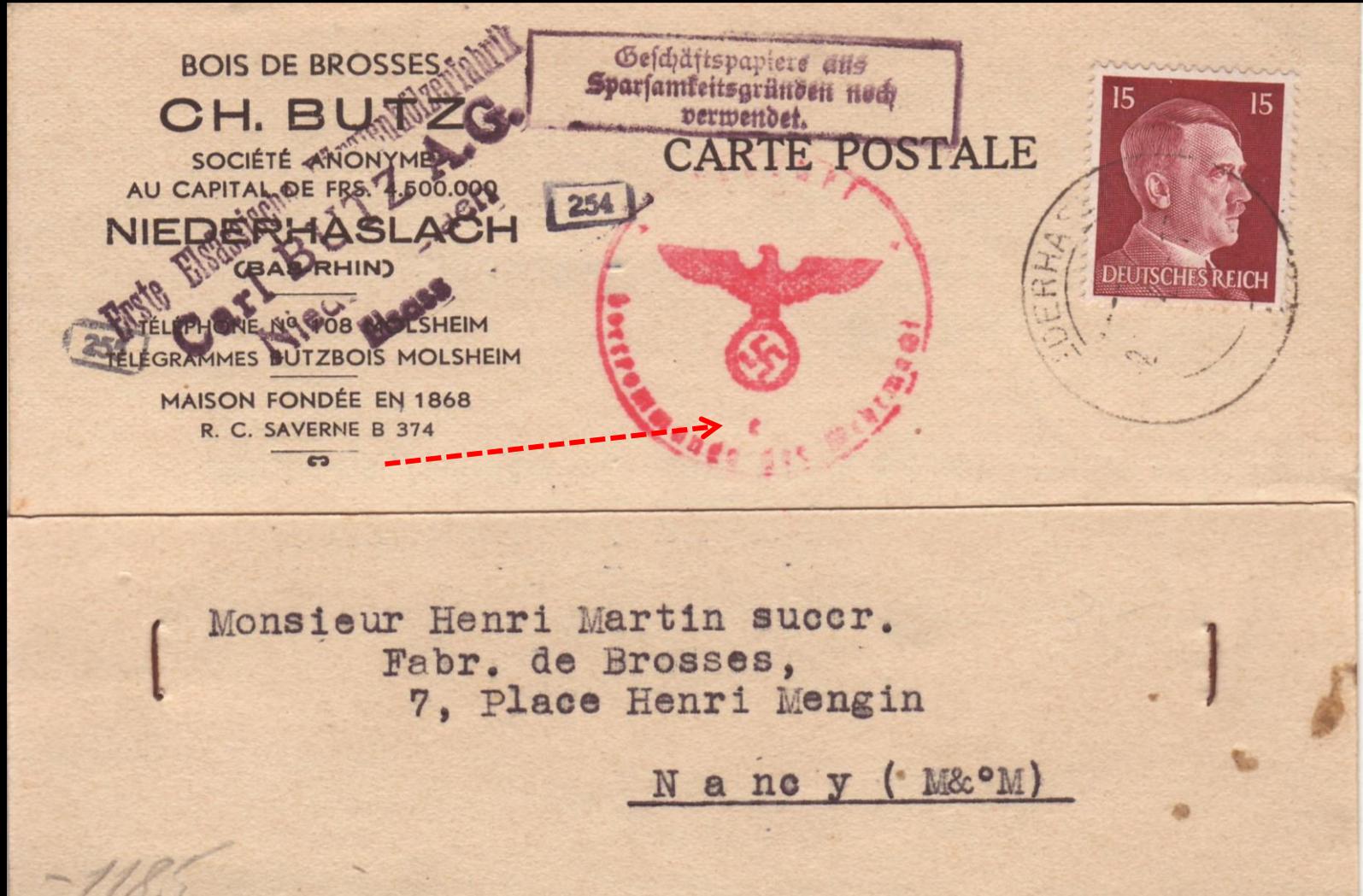
Die Beerdigung findet *Freitag* den *4 ten* April
nach mittags *13³⁰* Uhr statt.

C'est le premier cachet de contrôle, ici avec la variante du « t » qui a glissé vers l'intérieur.

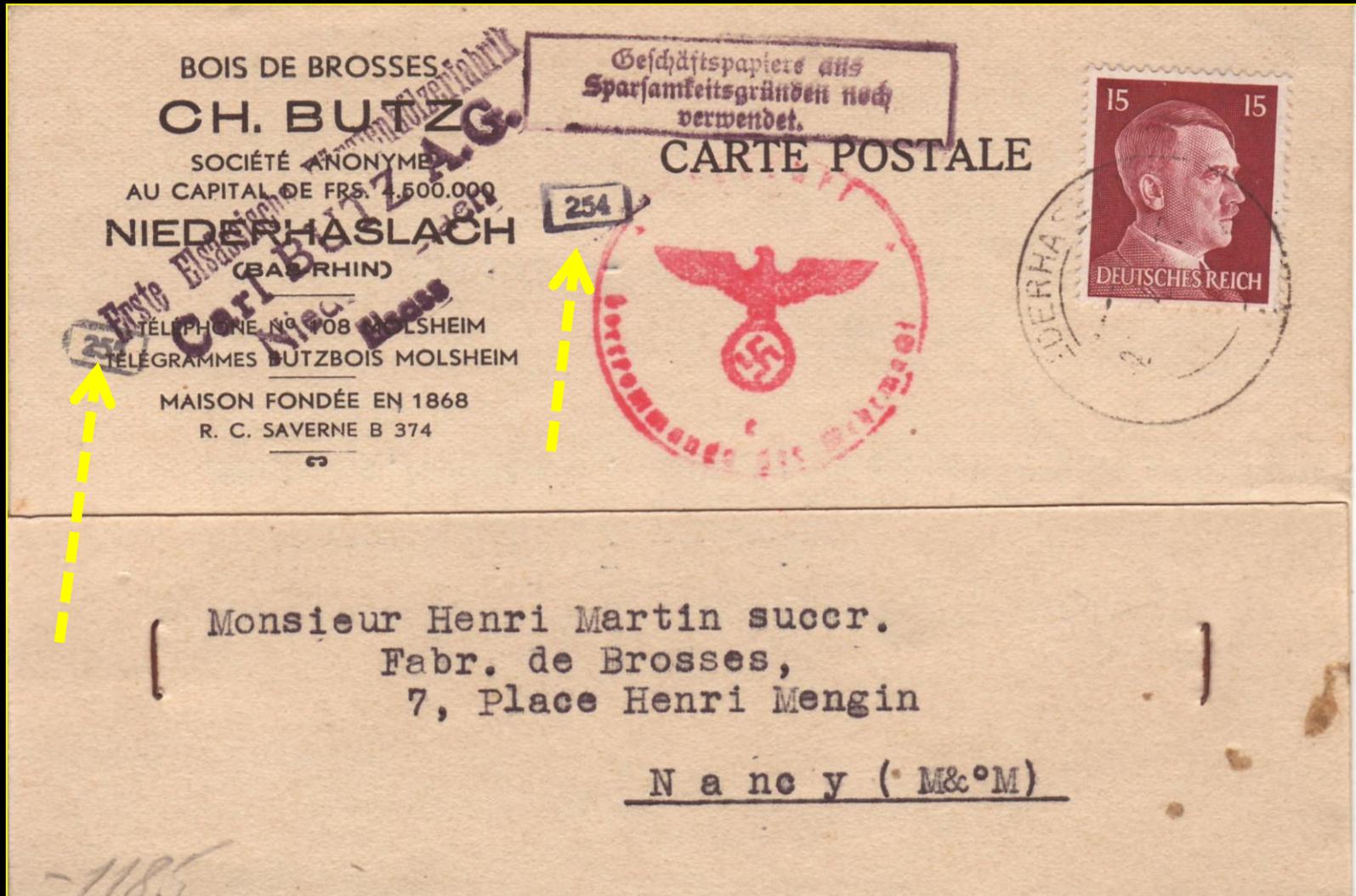


A partir d'aout 1940, on trouve les cachets de contrôle avec l'indice « e » en violet où bleu.

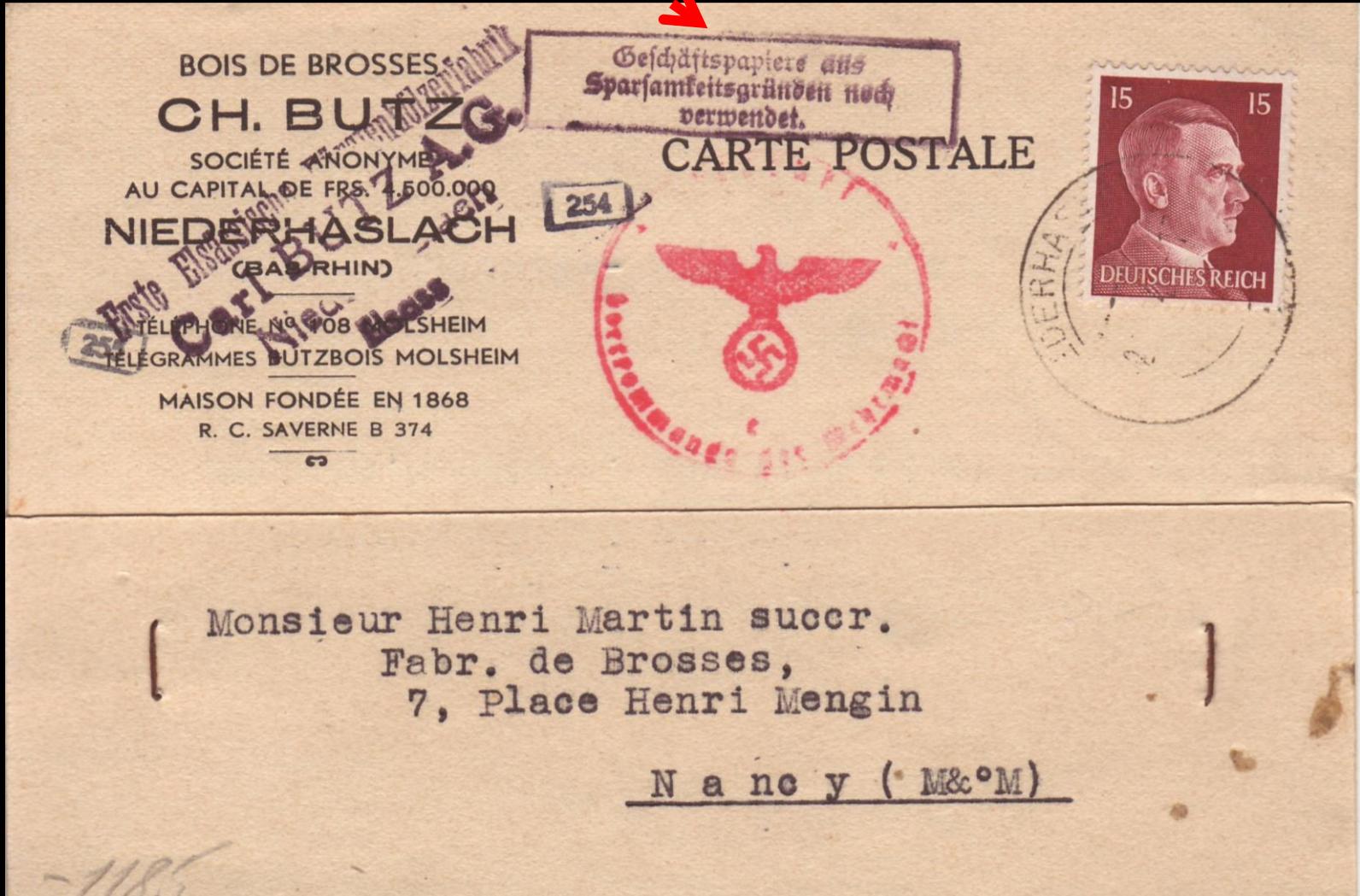
A partir d'avril 1941 ils sont en **rouge**.



En aout 1940 les petits cachets sont de retour, maintenant ils ont une autre fonction.



« Effets de commerce encore utilisés par Économie. »
cachet obligatoire à partir du 01.08.41



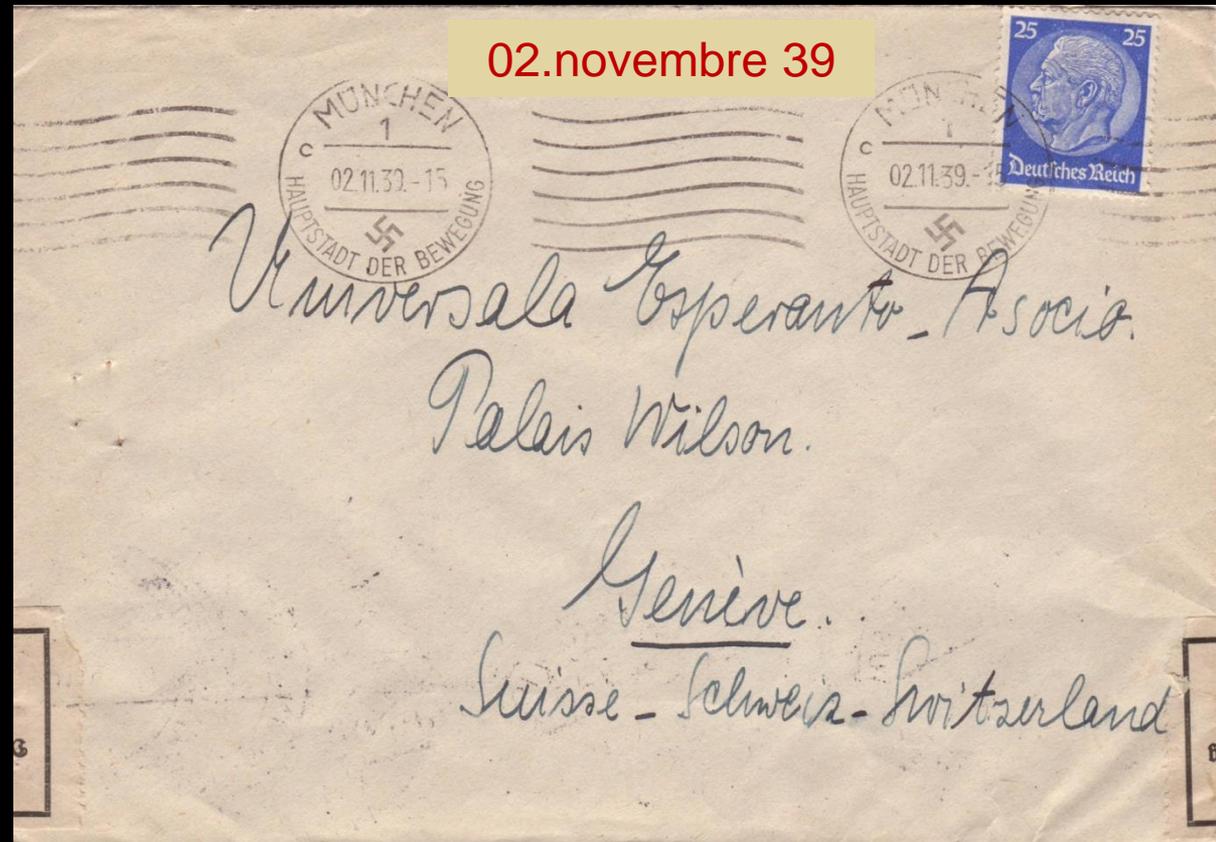
Des cartes postales

on passe

aux enveloppes

Passage sournois du contrôle des devises à la censure

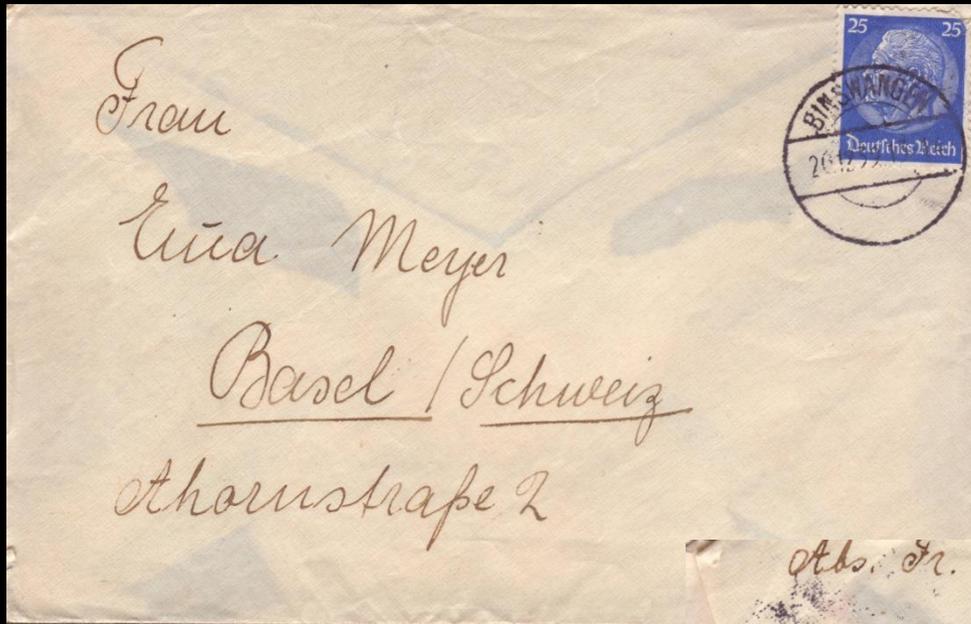
Lettre de Munich
dirigée sur
Francfort/M.



Cachet ferroviaire
BPA 19:
Bahnpostamt 19



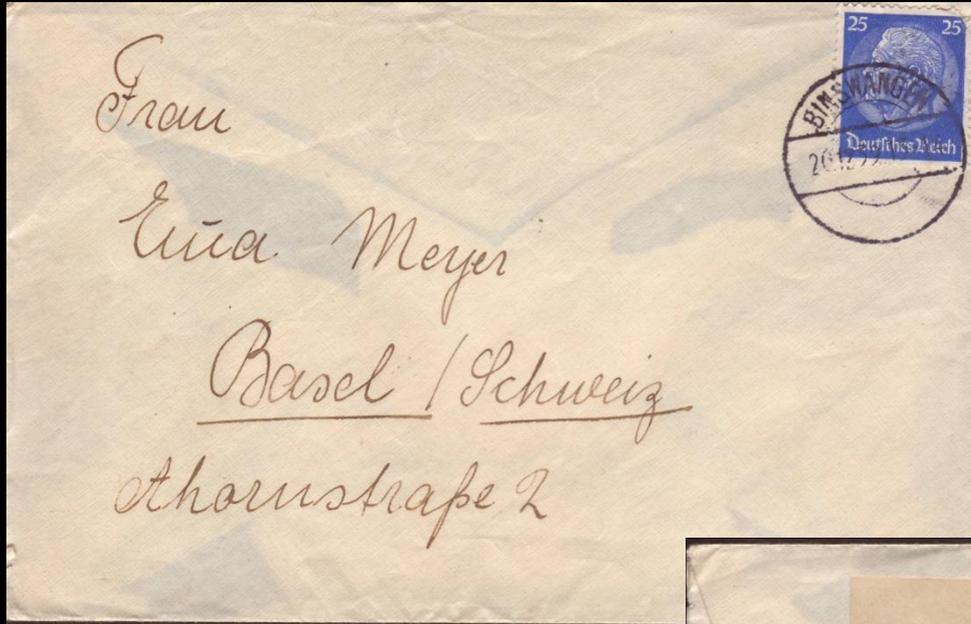
Sur les enveloppes et leurs contenus on ne trouve aucune marque jusqu'en décembre 1939.



Binswangen, 19. Dez. 39.
Liebe Schwester!
Zu Deinem Geburtstage
wünschen wir dir alles
Gute. Hoffen daß Du gesund
und glücklich als
Gute und viele Grüße
und Denk Deine
Frieda u. Günther

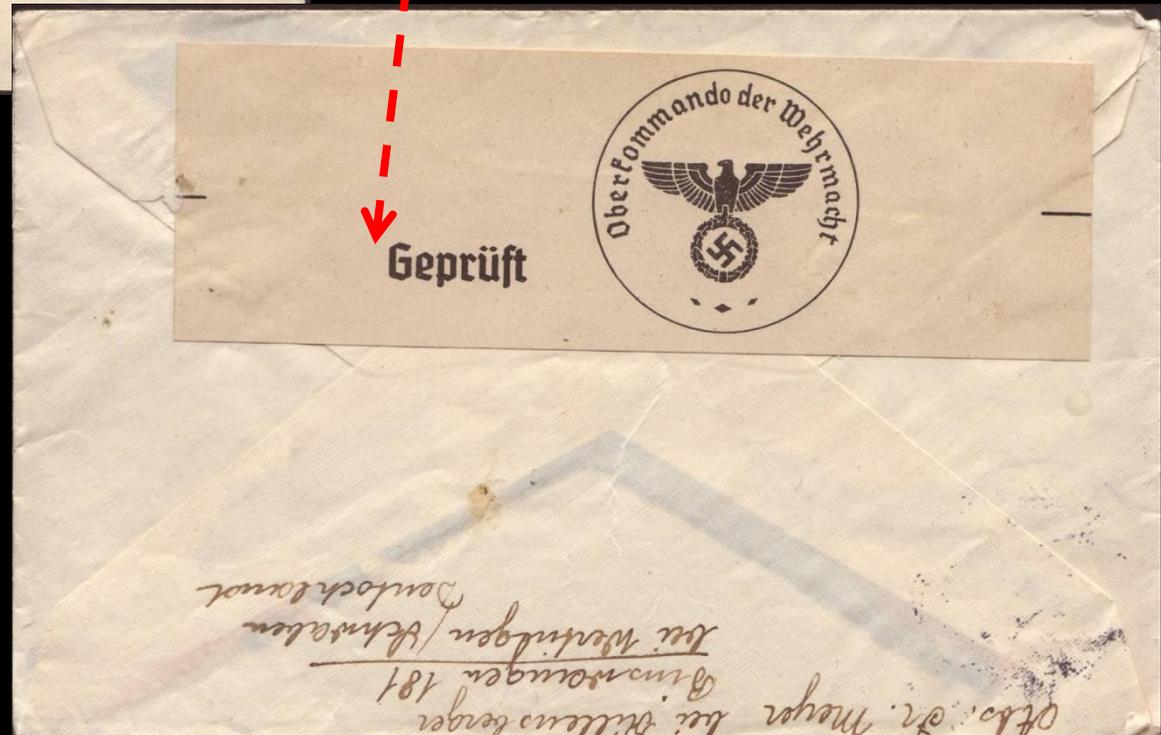


Sur les enveloppes et leurs contenus on ne trouve aucune marque jusqu'en décembre 1939.



Les enveloppes sont refermée par une bande avec inscription « Contrôlé »

Birmensdorf, 19. Dec. 39.
Liebe Schwester!
Zu Deinem Geburtstag
wünschen wir dir alles
Gute. Hoffen das Du gesund
und glücklich als
Gute und viele Grüsse
und Denk Deine
Frieda u. Günther



Comme sur les cartes postales, on trouve ces petits cachets au dos des enveloppes et sur leur contenus.



Sonder Abdruck aus "Das Schoene Wittgenstein" Nr 12/1939
Laasphe

Eine Wittgensteiner Ahnentafel

Von Ew. Blecher - Notzenbühler.

„Je länger man in sich hineinbildet, umjomehr wächst die Sicherheit der Einsicht, daß unsere Seele ein Schauplatz ist, auf dem zwischen den Tagesgebilden die Geister der Vorfahren ihr Wesen treiben.“
(Aus „Sabresinge“ von H. G. Hohe.)

Unter „Ahnentafel“ ist die Aufstellung der väterlichen und mütterlichen Ahnen zu verstehen, im Gegensatz zu einem „Stammbaum“, der die Aufstellung der Nachkommenschaft einer bestimmten Persönlichkeit in männlicher Linie ist. In dieser Zeit-

schrift sind früher manche Wittgensteiner Stammbäume erschienen. Hier ist eine Wittgensteiner Ahnentafel gebracht, die des Vaters vom Verfasser der Abhandlung; der Anfang wird schematisch dargestellt:

Eduard Blecher gen. Strad
* 1. 11. 1853 Strada-Haus Banse
† 1. 10. 1886 Mornshausen

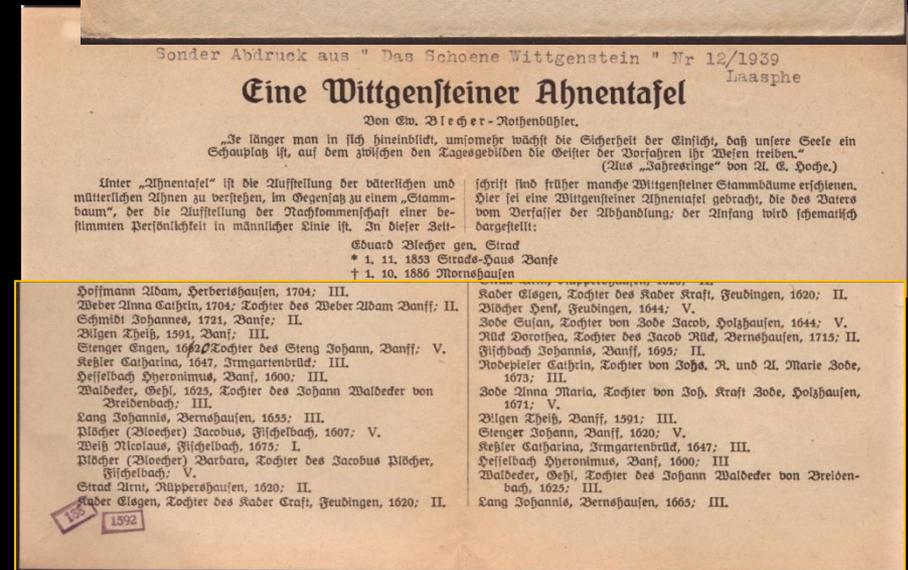
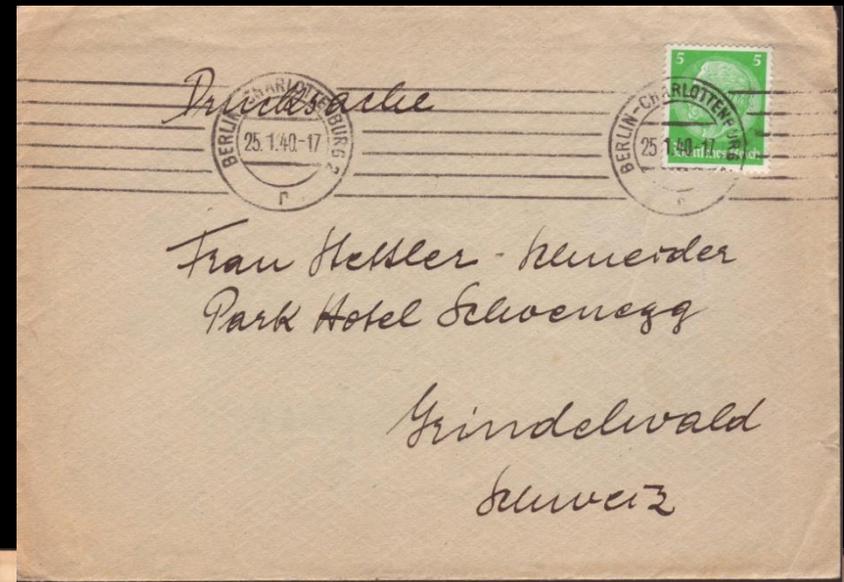
Hoffmann Adam, Herbershausen, 1704; III.
Weber Anna Cathrin, 1704; Tochter des Weber Adam Banff; II.
Schmidt Johannes, 1721, Banff; II.
Wilgen Theiß, 1591, Banff; III.
Stenger Engen, 1692; Tochter des Steng Johann, Banff; V.
Kehler Catharina, 1647, Irngartenbrüd; III.
Heßelbach Hieronimus, Banff, 1600; III.
Walbeder, Weßl, 1625, Tochter des Johann Walbeder von Dreidenbach; III.
Lang Johannes, Bernshausen, 1655; III.
Blöcher (Wlocher) Jacobus, Fischelbach, 1607; V.
Weß Nicolaus, Fischelbach, 1675; I.
Blöcher (Wlocher) Barbara, Tochter des Jacobus Blöcher, Fischelbach; V.
Strad Alnt, Mppershausen, 1620; II.
Kader Elägen, Tochter des Kader Craft, Feudingen, 1620; II.

Kader Elägen, Tochter des Kader Craft, Feudingen, 1620; II.
Blöcher Penl, Feudingen, 1644; V.
Kode Cajan, Tochter von Kode Jacob, Holzhausen, 1644; V.
Rüd Dorothea, Tochter des Rüd, Bernshausen, 1715; II.
Fischelbach Johannes, Banff, 1695; II.
Kodepieler Cathrin, Tochter von Johs. R. und M. Marie Kode, 1673; III.
Kode Anna Maria, Tochter von Johs. Craft Kode, Holzhausen, 1671; V.
Wilgen Theiß, Banff, 1591; III.
Stenger Johann, Banff, 1620; V.
Kehler Catharina, Irngartenbrüd, 1647; III.
Heßelbach Hieronimus, Banff, 1600; III.
Walbeder, Weßl, Tochter des Johann Walbeder von Dreidenbach, 1625; III.
Lang Johannes, Bernshausen, 1665; III.

1592

1593

Comme sur les cartes postales, on trouve ces petits cachets au dos des enveloppes et sur leur contenus.



En janvier 40 utilisation d'un papillon de fermeture spécifique de Francfort/M., il reste jusqu'en avril.

Changement identique en mars, les cachets laissent la place aux marques faite au crayon !

26. 2. 40

Meine Lieben,

Warum bekomme ich denn gar kein Lebenszeichen von Euch, seit ich Euren Brief erhielt Ende Dezember, ist dies der dritte Brief, den ich schreibe ohne von Euch Nachricht zu haben. Ich warte mit Sehnsucht auf einen Brief von Euch. Seit Ihr noch gesondert, habt Ihr diesen entsetzlichen Winter überstanden? Es war eine furchtbare Kälte, nun endlich fängt es tagsüber an das Eis zu schmelzen aber nachts friert es wieder. Ich denke Tag und Nacht nun an Euch und wie es Euch wohl gehen mag, nun unser Felixweil bin ich wie es ich nehme nichts ändert wir stehen wie bleiben Ich hoffe dass wir so rasch wie kämpfen wir mit dem Winter den heim von Tefelabot gefallen 2 kleine kleine, im

1042

1843

Herrn Geringmann 9. 3. 1940

am 26. 2.



Herrn Christian Herzog
bei Herrn Georg Zeller
in Ladenburg a
Neckar
Südburgland

1042

1843



Geöffnet

Changement identique en mars, les cachets laissent la place aux marques faite au crayon !

26. 2. 40

Meine Lieben,

Warum bekomme ich denn gar kein Lebenszeichen von Euch, seit ich Euren Brief erhielt Ende Dezember, ist dies der dritte Brief, den ich schreibe ohne von Euch Nachricht zu haben. Ich warte mit Sehnsucht auf einen Brief von Euch. Seit Ihr noch gesondert, habt Ihr diesen entsetzlichen Winter überstanden? Es war eine furchtbare Kälte, nun endlich fängt es tagsüber an das Eis zu schmelzen aber nachts friert es wieder. Ich denke Tag und Nacht nun an Euch und wie es Euch wohl gehen mag, nun unser Felixweil bin ich wie es ichmer nichts ändert wir stehen wie bleibe Ich hoffe dass wir so rasch wie kämpfen wir mit dem Winter den heim von Teufelsberg gefallen 2 kleine

1042

1843

1042

1843

Herrn Geringgong 9. 3. 1940

am 26. 2.



Herrn Christian Herzog
bei Herrn Georg Zeller
in Ladenburg a
Neckar
Südburgland

1042

1843

Geöffnet



1042

1843

Changement identique en mars, les cachets laissent la place aux marques faite au crayon !

Les cachets disparaissent pour quelques mois.

26. 2. 40

Meine Lieben,

Warum bekomme ich denn gar kein Lebenszeichen von Euch, seit ich Euren Brief erhielt Ende Dezember, ist dies der dritte Brief, den ich schreibe ohne von Euch Nachricht zu haben. Ich warte mit Sehnsucht auf einen Brief von Euch. Seit Ihr noch gesondert, habt Ihr diesen entsetzlichen Winter überstanden? Es war eine furchtbare Kälte, nun endlich fängt es tagsüber an das Eis zu schmelzen aber nachts friert es wieder. Ich denke Tag und Nacht nun an Euch und wie es Euch wohl gehen mag, nun unser Felixweil bin ich wie es ichmer nichts ändert wir stehen wie bleiben Ich hoffe dass wir so rasch wie können wir mit dem Winter den kein von Tadelst. 2 kleine 1042

1843

Herrn Christian Herzog
bei Herrn Georg Zeller
in Ladenburg a
Leisenste. 5
Deutschland

9. 3. 1940

Jan 26. 2



1042

1843



Geöffnet



En mai les marques des lecteurs trouvent
leurs places définitive en bas à gauche,

29.05.1940

Encore aucune trace des petits cachets

Firma

Honegger & Co.,

St. Gallen .

ANTON FISCHER

Internat. Transport

G. m. b. H.

Konstanz



691-725

P. Siebenmorgen
Hennef-Sieg
Fernruf 260

26.09.40



Herren

HONEGGER & CO.

Après 10 mois
d'essais,
on arrive a la
solution définitive.

1505

1581

— 3085



Geöffnet



P. Siebenmorgen
Hennef-Sieg
Fernruf 260



Herren

HONEGGER & CO.

Après 10 mois
d'essais,
on arrive a la
solution définitive.

A partir de septembre 40, les petits
cachets ne sont plus ceux des
lecteurs, mais **des censeurs**.
(manutentionnaires: tri, ouverture
et fermeture des enveloppes....)

1505

Geöffnet



3085

1581

P. Siebenmorgen
Hennef-Sieg
Fernruf 260



Herre

Le cachet près de l'affranchissement signifie que c'est du courrier commercial



& CO.

Après 10 mois d'essais tout à trouvé sa place définitive.

1505

1581

— 3085

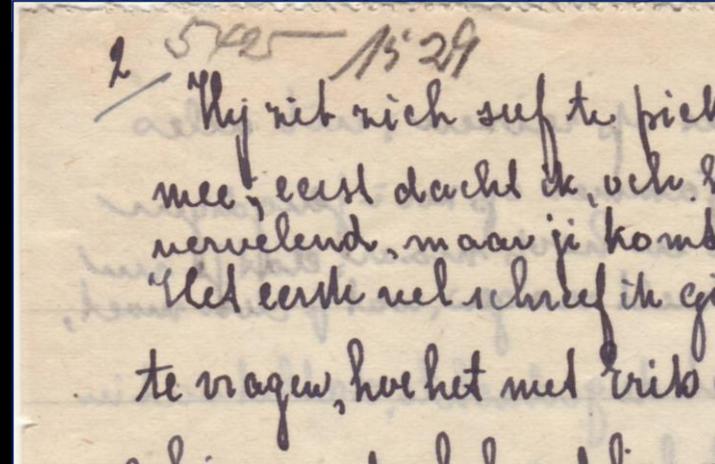
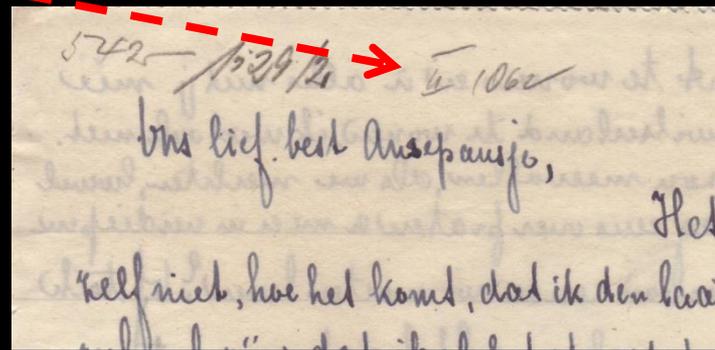


Geöffnet

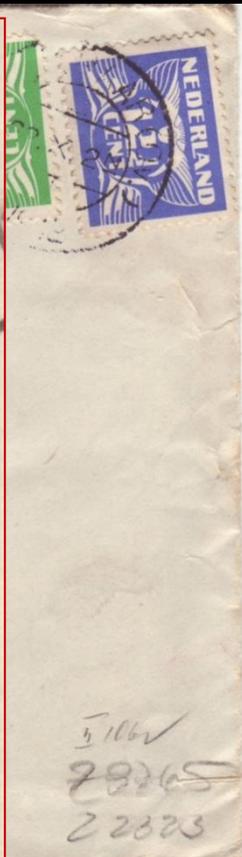




En 2007 on découvre de nouvelles marques au crayon cette fois ci à droite!
Pour l'instant on ne connaît pas leurs fonctions.
Une partie de ces marques se retrouve sur le contenu.



Cachet de contrôle
avec tête de l'aigle
regardant à droite



542-1529/2 1062
ons lief. best. Ansepauze,
Hed
"helf niet, hoe het komt, dat ik den heer

2 542-1529
"hij niet zich zelf te piken
mee, eerst dacht ik, vch. &
nervelend, maar je komt
"het eerste wel schreef ik ge
te vragen, hoe het met vrb

Centre de contrôle de Munich.

Le contrôle débute en automne 1939.

Son secteur de contrôle:

- l'Italie et ses colonies
- La Suisse à partir d'avril 1943.
- L'Espagne et ses colonies
- Le Portugal.

Munich est occupé le 30. avril 1945 par les américains.

A Munich on a fait qu'un essais.

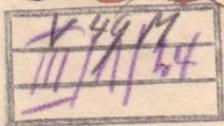
Germania Berlino NW 2.

Schumannstrasse



J. W. Herrn Oberarzt

der Chirurgischen Universitätsklinik



der Charité

Schumannstrasse
20-21

BERLIN. NW 2

Cachet rectangulaire à
3 cases
utilisé de février
à mars 1940

Il sert à mettre
les inscriptions
des lecteurs

Gepriüft



Vers la fin février apparaît un cachet à 4 chiffres qui remplace les marques au crayon des lecteurs

Le cachet à 3 case est abandonné et il ne reste plus que le cachet à 4 chiffres qui représente le lecteur.



Le 02. avril 1940 apparait le premier décret sur les communications avec l'étranger

Sa 1^e exécution eu lieu le **13. mai 1940**

D'un coup tout change.

Le courrier est maintenant rigoureusement contrôlé

Ausgabe A 401

Amtsblatt des Reichspostministeriums

Bekanntmachungen der Deutschen Reichspost

Erscheint wöchentlich zweimal. Bezugspreis vierteljährlich 1,00 Reichsmark
Zu beziehen durch die Post, Einzelnummern auch durch den Verlag: Postzeitungsamt, Berlin-W

Jahrgang 1940	Berlin, den 8. Juni	Nr. 55
---------------	---------------------	--------

Inhalt
Verfügung
Allgemeines

Nr. 308. Nachrichtenverkehr mit dem Ausland S. 401

Die mit *) bezeichneten Verfügungen usw. sind bei den Poststellen (I) in Umlauf zu setzen.

Verfügung

Allgemeines

<p>*) Nr. 308/1940. Nachrichtenverkehr mit dem Ausland</p> <p>Im Reichsgesetzblatt I Nr. 95 S. 823 ff. ist folgendes veröffentlicht worden:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Verordnung über den Nachrichtenverkehr vom 2. April 1940,2. Bekanntmachung zur Verordnung über den Nachrichtenverkehr vom 28. Mai 1940,3. Erste Durchführungsverordnung zur Verordnung über den Nachrichtenverkehr vom 13. Mai 1940. <p style="text-align: center;">1.</p> <p style="text-align: center;">Verordnung über den Nachrichtenverkehr. Vom 2. April 1940.</p> <p>Der Ministerrat für die Reichsverteidigung verordnet für das Gebiet des Großdeutschen Reichs mit Gesetzeskraft:</p> <p style="text-align: center;">§ 1</p>	<p>I. Nachrichtenverkehr mit dem feindlichen Ausland</p> <p style="text-align: center;">§ 2</p> <p>(1) Der unmittelbare und mittelbare Nachrichtenverkehr mit dem feindlichen Ausland ist verboten. Mittelbarer Nachrichtenverkehr ist die Übermittlung von Nachrichten an das nichtfeindliche Ausland, die zur Weitergabe an das feindliche Ausland bestimmt sind.</p> <p>(2) Ausnahmen genehmigt das Oberkommando der Wehrmacht, erforderlichenfalls im Benehmen mit den beteiligten Obersten Reichsbehörden.</p> <p style="text-align: center;">§ 3</p> <p>Das Oberkommando der Wehrmacht gibt diejenigen Länder bekannt, die im Sinne dieser Verordnung als feindliches Ausland anzusehen oder die in gleicher Weise zu behandeln sind.</p> <p style="text-align: center;">§ 4</p> <p>Wer es unternimmt, mittelbar oder unmittelbar Nachrichten ohne Genehmigung gemäß § 2 Abs. 2 in</p>
--	---

Le §2 dit que toute communication avec les pays ennemis est interdite.

Le haut commandement de l'armée a cité les pays suivant:

-La Grande Bretagne et l'Irlande du Nord avec ses possessions colonies, protectorats.. ainsi que le Canada, l'Australie, la Nouvelle Zélande, l'Afrique du Sud.

-La France avec ses possessions, colonies, protectorats.

-L'Egypte, le Soudan et l'Irak.

I. Nachrichtenverkehr mit dem feindlichen Ausland

--- → § 2

(1) Der unmittelbare und mittelbare Nachrichtenverkehr mit dem feindlichen Ausland ist verboten. Mittelbarer Nachrichtenverkehr ist die Übermittlung von Nachrichten an das nichtfeindliche Ausland, die zur Weitergabe an das feindliche Ausland bestimmt sind.

(2) Ausnahmen genehmigt das Oberkommando der Wehrmacht, erforderlichenfalls im Benehmen mit den beteiligten Obersten Reichsbehörden.

§ 3

Das Oberkommando der Wehrmacht gibt diejenigen Länder bekannt, die im Sinne dieser Verordnung als feindliches Ausland anzusehen oder die in gleicher Weise zu behandeln sind.

§ 4

Wer es unternimmt, mittelbar oder unmittelbar Nachrichten ohne Genehmigung gemäß § 2 Abs. 2 in

Le décret prévoit les interdictions suivantes:

Postverkehr

1. Im Postverkehr nach dem nichtfeindlichen Ausland ist verboten:
 - a) die Versendung von Ansichtspostkarten aller Art, von aufgeklebten Photographien, Blindenschriftsendungen, Schachaufgaben, Kreuzwort- und anderen Rätseln,
 - b) der Gebrauch von Geheimtinten, Geheimschriften, Kunstsprachen, wie Esperanto und Geheimsprachen (mit Ausnahme der unter Buchst. B Nr. 2 aufgeführten Codes), sowie von hebräischen Schriftzeichen,
 - c) die Anwendung von Kurzschriften aller Systeme,
 - d) die Benutzung gefütterter Briefumschläge,
 - e) das Einwerfen von Briefsendungen in Briefkästen.

a) l'envoi de carte à vue de toutes sortes.

d) l'emploi d'enveloppes doublées.

e) de mettre les envoies dans les boites aux lettres.

2. Postkarten und Briefe nach dem nichtfeindlichen Ausland müssen deutlich und leicht lesbar, möglichst mit Schreibmaschine geschrieben sein. Briefe geschäftlichen Inhalts sind nur in Schreibmaschinen- oder Druckschrift zulässig.

Briefe nichtgeschäftlichen Inhalts dürfen höchstens vier Seiten umfassen. Höchstformat einer Seite DIN A 4 (210 × 297 mm).

Drucksachen, Geschäftspapiere, Warenproben und Mischsendungen sind nur im geschäftlichen Verkehr zugelassen. Zeitungen und Zeitschriften dürfen nur vom Verlag oder von der mit der Herstellung beauftragten Druckerei versandt werden.

3. Postanweisungen und Überweisungen aus einem Postscheckkonto dürfen auf dem Empfängerabschnitt nur solche kurzen Mitteilungen enthalten, die sich auf den Zahlungsgrund beziehen.

4. Alle Sendungen nach dem nichtfeindlichen Ausland müssen auf der Außenseite die vollständige Anschrift des Absenders (Vorname, Zuname, ständigen Wohnsitz und Straßenangabe) tragen.

5. Das Aufkleben von Postwertzeichen auf die Sendungen durch den Absender ist verboten. Die Postgebühren sind am Schalter bar zu entrichten.

2. Les cartes et les lettres doivent être claire, nette et bien lisibles écrite si possible à la machine.

Le contenu des lettres ne doit pas dépasser 4 pages DIN A4.

Les imprimés, lettres d'affaires ne sont autorisés que pour le trafic commercial.

4. Tous les envoies doivent porter le nom et l'adresse de l'expéditeur.

5. Le collage des timbres poste par l'expéditeur est interdit. Le prix de l'affranchissement est à payer en espèce au guichet.

6. Alle Brieffendungen nach dem nichtfeindlichen Ausland müssen an einem Postschalter eingeliefert werden.

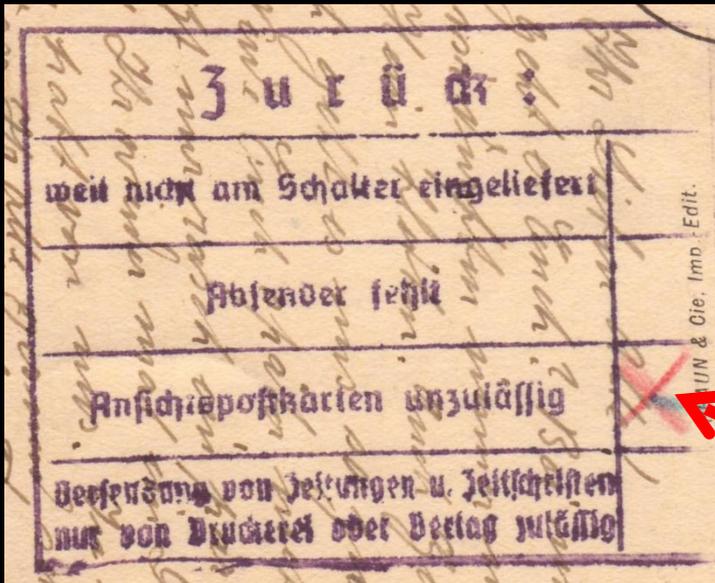
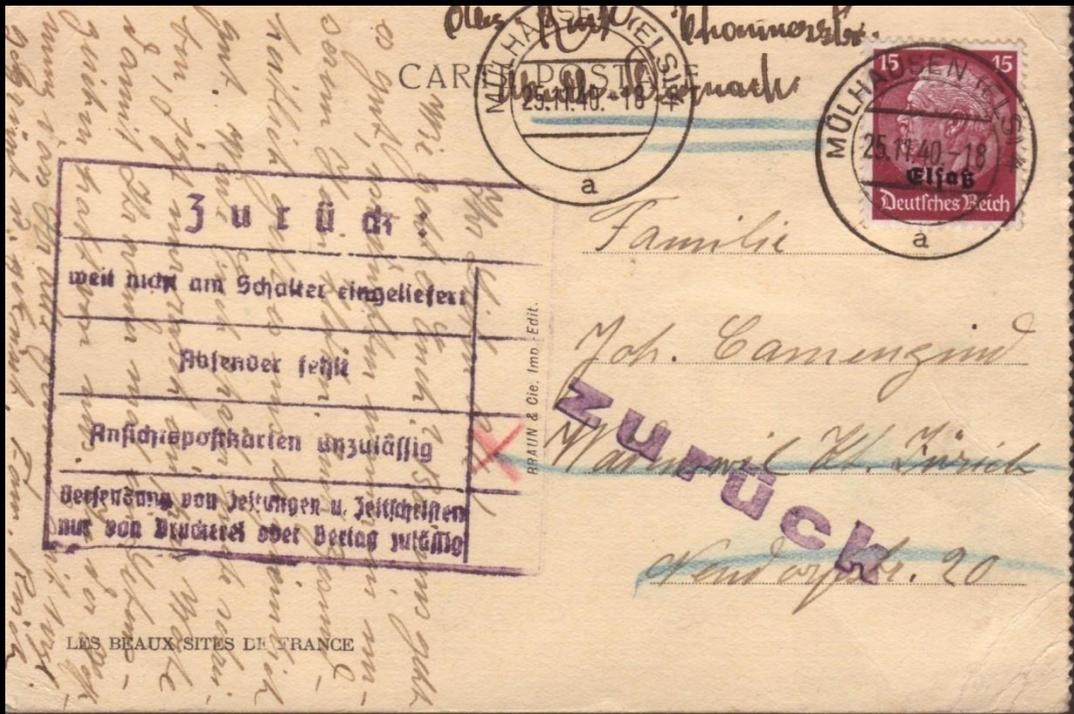
Der Einlieferer muß sich durch einen behördlichen Ausweis mit Lichtbild (z. B. Postausweiskarte, Kennkarte, Paß) ausweisen.

Ist der Einlieferer nicht zugleich Absender, so muß auf der Außenseite des Umschlags außer der Anschrift des Absenders zusätzlich auch die des Einlieferers angegeben werden.

6. Tous les envoies postaux vers les pays non ennemis doivent être déposés aux guichet.

Si la personne déposant l'envoie n'est pas l'expéditeur, son nom et adresse doivent également figurer sur l'envoie.

Carte à vue postée à
Mulhouse le 25.11.40.



Cachet avec les infractions les plus courantes, le censeur à mis une croix dans la case appropriée.

n'a pas été déposé au guichet

weit nicht am Schalter eingeliefert

Données de l'expéditeur manquantes

Abfender fehlt

Carte à vue inadmise

Ansichtspostkarten unzulässig

L'envoi de journaux ou illustrés n'est
autorisé qu'aux imprimeries ou éditeurs

nur von Druckerei oder Verlag zulässig

Cachet de retour avec 4 motifs



Cachet utilisé de juin 1940 à août 1943 en bleu, violet et rouge.



Entier postal de la série „apprends à connaître l'Allemagne“ ici vue de Ste Marie aux Mines. Oblitéré à Strasbourg le 29 décembre 1941 pour Arcachon

Freigegeben durch RLM. — Benjamin Wagler, Markkirch — E 31747

**Approuvé par le ministère de l'Air du Reich.
Mais refusé par la censure !!**

Lettre oblitérée « Poste de campagne » (Feldpost) du 10. avril 1943

Expédiée par un lieutenant stationné en Russie



La lettre contenait une
carte à vue le lecteur 4177
l'a prélevé et à glissé un
papillon indiquant le motif pour
avertir le destinataire du
manque

Briefanlage: 1 Auslandskarte

entnommen, weil als Auslandssendung
verboten, gemäß Verordnung über den
Nachrichtenverkehr vom 2. April 1941.

Auslandsbrief-Prüfstelle

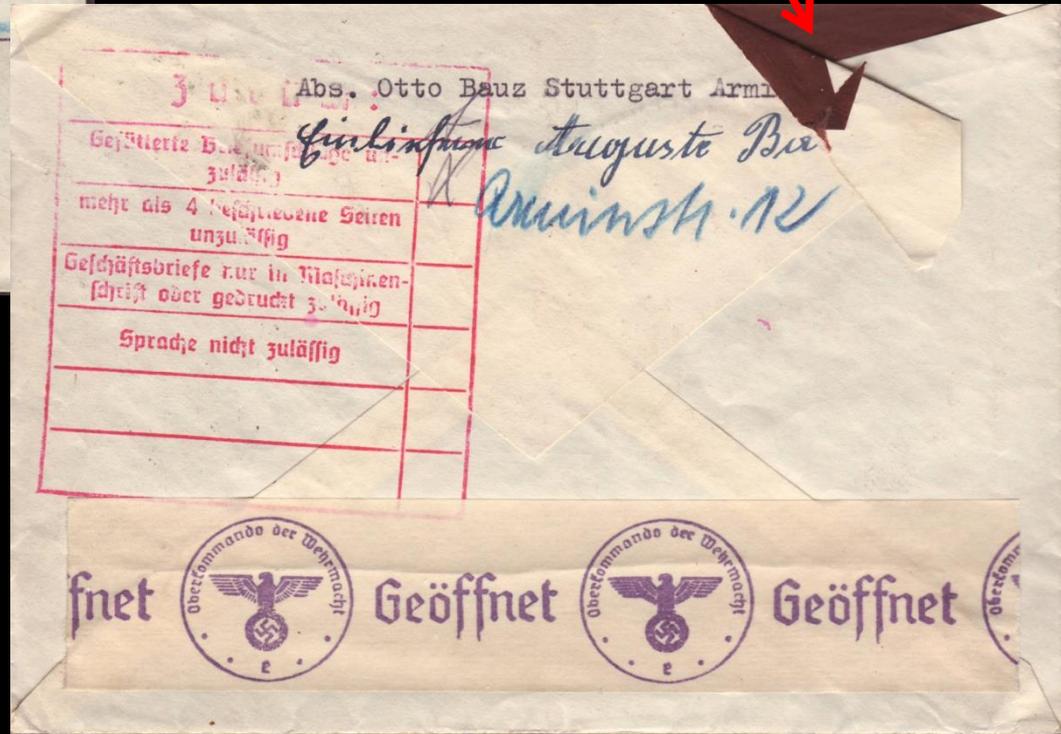
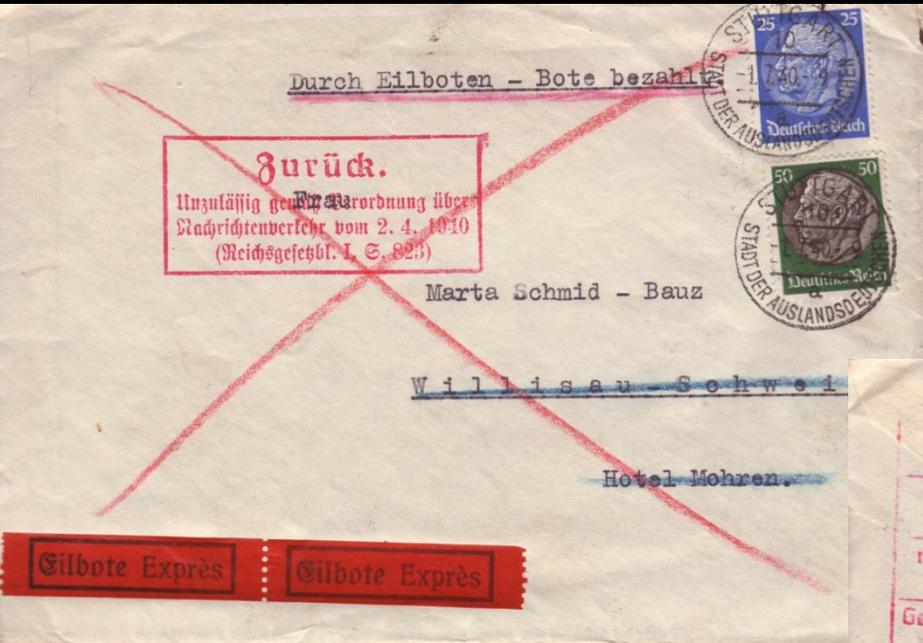
4177
N/1392



Cachet typique
des lecteurs
de Munich



Motif du retour: enveloppe doublée.



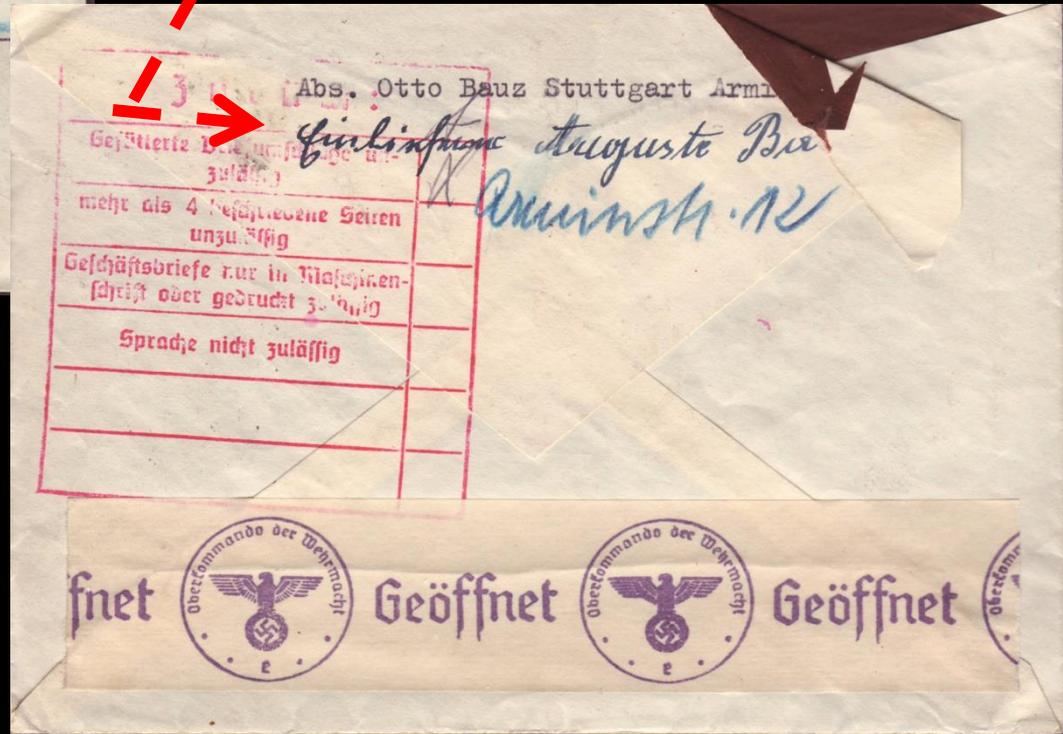
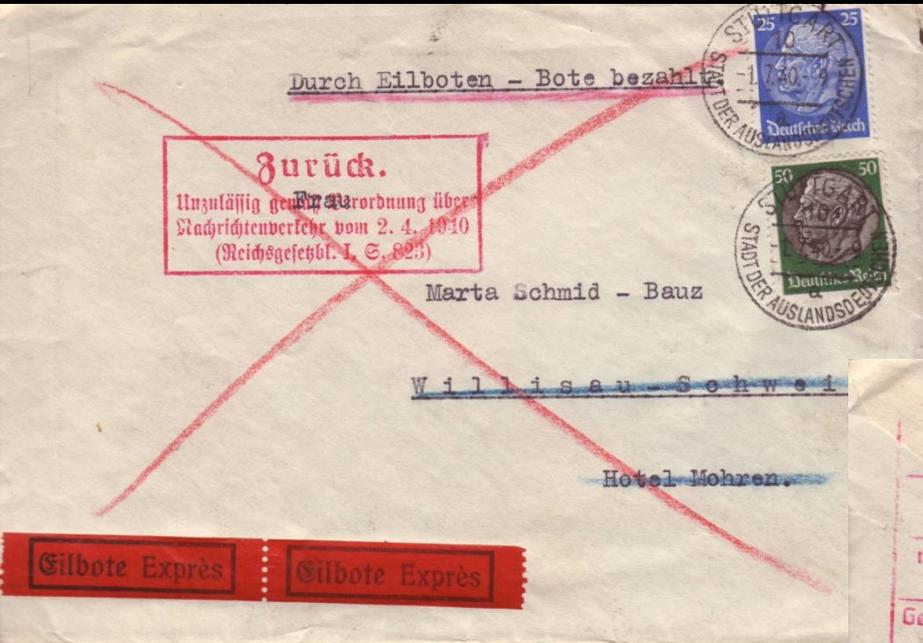
Tarif :

Lettre ->étranger: 25 Rpf

Expres: 50 Rpf

Motif du retour: enveloppe doublée.

Inscription correcte,
le porteur de cette lettre
n'était pas l'expéditeur,
il a mis ses données.



Tarif :

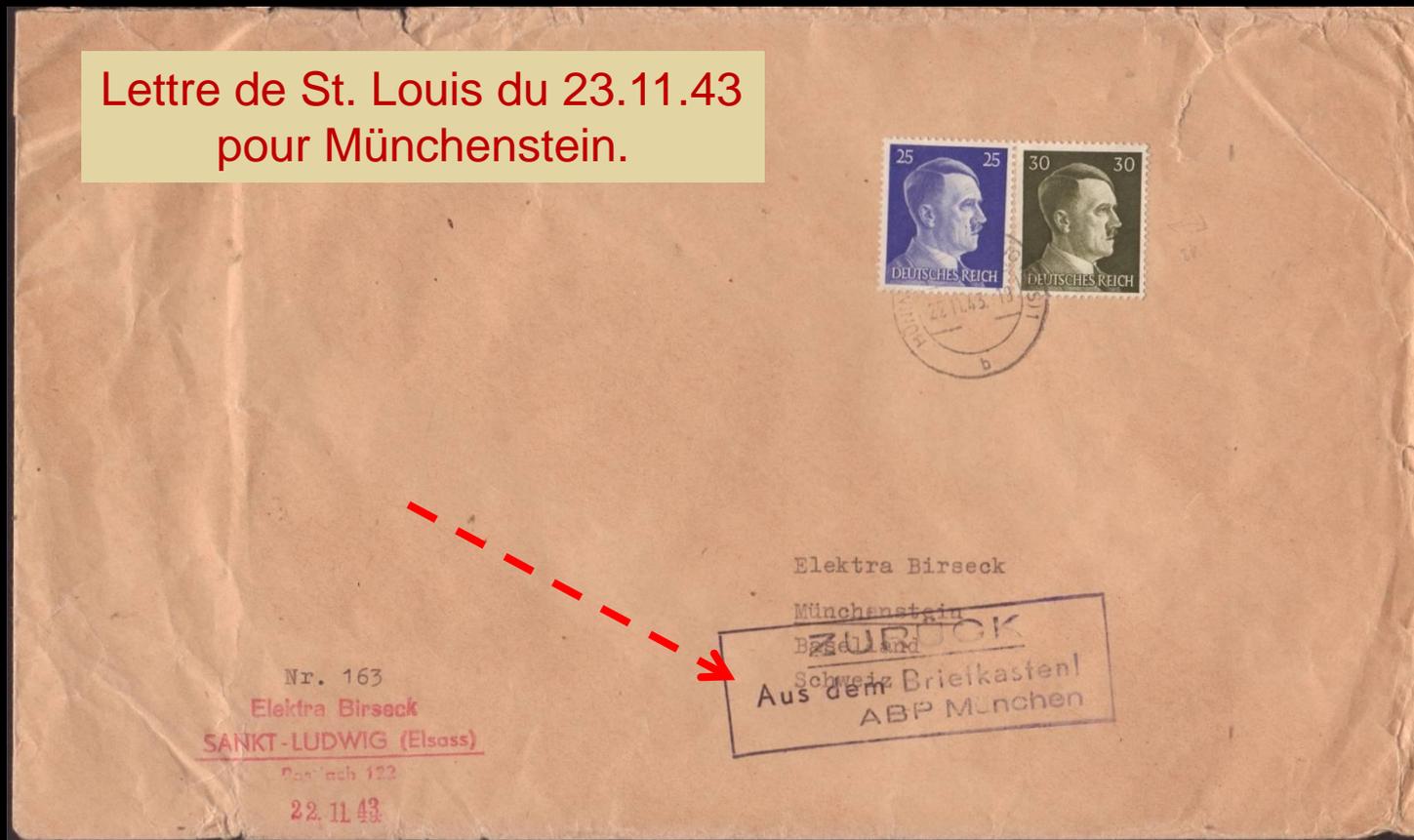
Lettre ->étranger: 25 Rpf

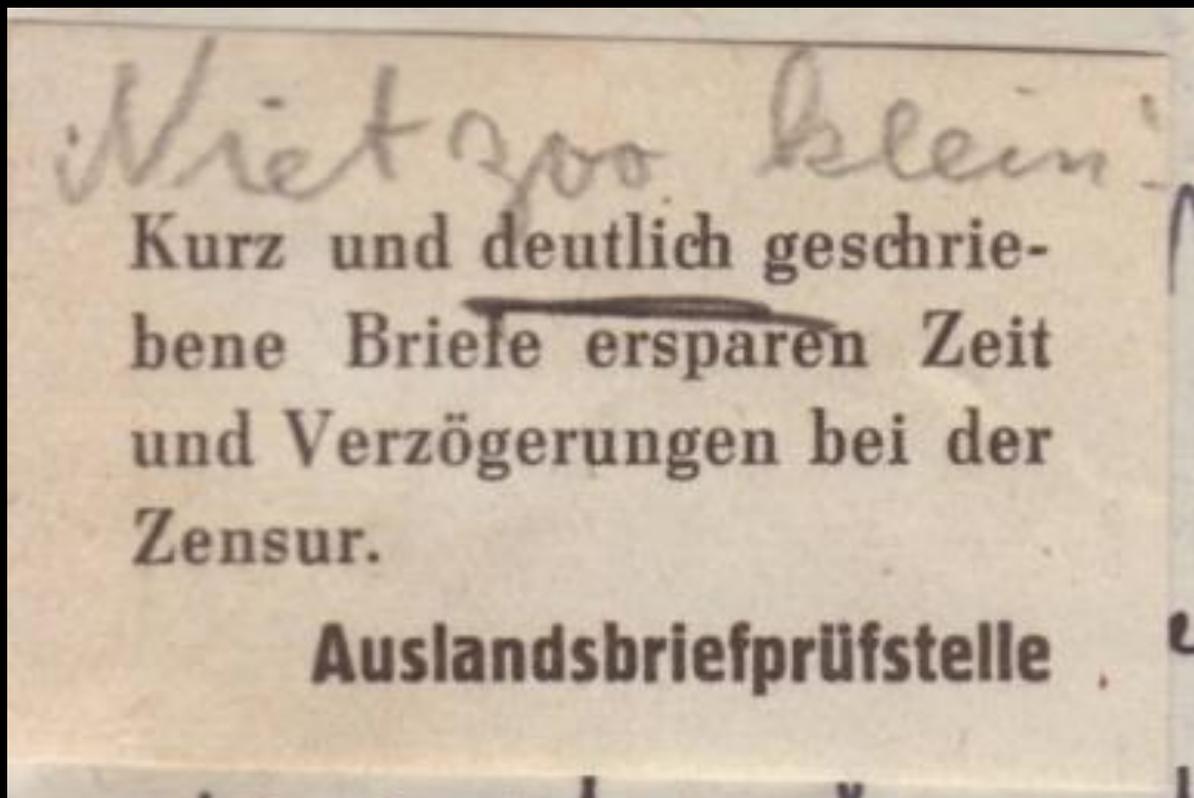
Expres: 50 Rpf

Le cachet bleu au-dessus de l'adresse nous indique le motif: lettre déposé dans une boîte aux lettres

Les lettres pour l'étranger sont à remettre au guichet et c'est à l'employé de coller les timbres qui sont payés en espèce.

Lettre de St. Louis du 23.11.43
pour Münchenstein.





Étiquette collée sur une lettre provenant des Pays-Bas.
Indique que les lettres qui ont une écriture
claire et nette, réduisent le temps et le retard
chez la censure.

Avec mention manuscrite du lecteur:

„*pas si petit*“

Aandakenen.

SCHALKHAAR
Sbr. 583



Frau A. A. Ltken. Smith
Haus am Markt
Munibach bei Thun

2197

6297

Lettre recommandée de Schalkhaar
du 28 mai 1943 pour Hunibach.

Comme on est après mars 1943,
la lettre est contrôlée à Munich.

Le cachet 2197 est celui du lecteur,
voir également sur le contenu.

Niet zo klein
Kurz und deutlich geschriebene Briefe ersparen Zeit und Verzögerungen bei der Zensur.
Auslandsbriefprüfstelle

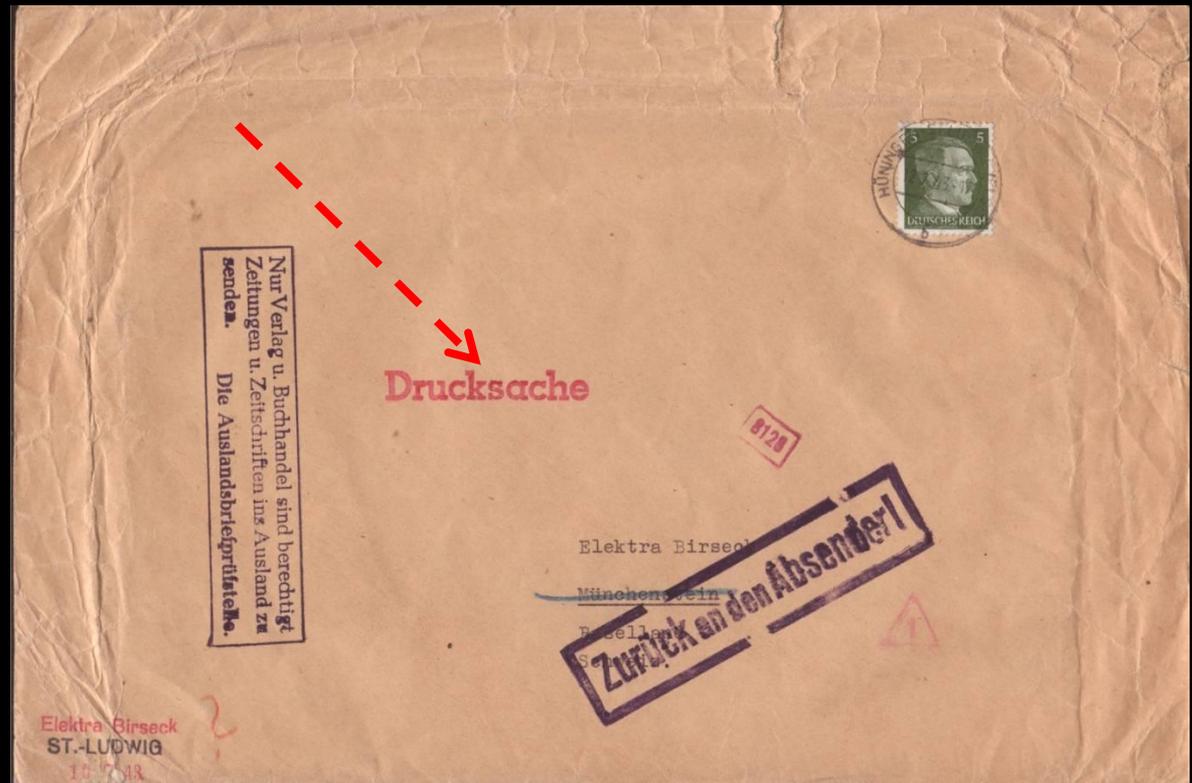
Schalkhaar 3 Juni '43

me
Dit keer krijg je van mij maar één vel, omdat de Pipa het andere vel et movier, dat je brief met gelukwensen? morgen in de vroege al werd bezorgd een reus toeval, want de vorige brieven waren steeds langer onderweg. Je wordt allerhartelijkst bedankt voor die gerellige brief met goede wensen; je weet niet, hoe echt voldaan we zijn, als jou gelukwenschen ook zijn op den dag zelf. Ik was in de veronderstelling, dat je brief later zou komen, omdat in Muttles brief stond, dat maar "he maakt zich, geloof ik, niet zo druk met het werk." Jij bent ook zo overdreven met je reis te tegen me. Het kan wel zo zijn, maar ik kan er nu eenmaal niet goed tegen, als de boel er niet eerbied uitriekt. He krijgt 15 en 20. p. mond. en geeft er weinig extra dure dingen bij, dus daarmee kan ze dan nog wel een aardig duitje overhouden. He heeft het niet bepaald te doen, maar neemt ze meer in huis vanwege de gerelligheid en omdat het anders voor Mien zo stil en saai zou worden. He zal in November haar diploma te aamervrepleging halen en komt dan een paar maanden naar Thun.



Lettre contenant un imprimé

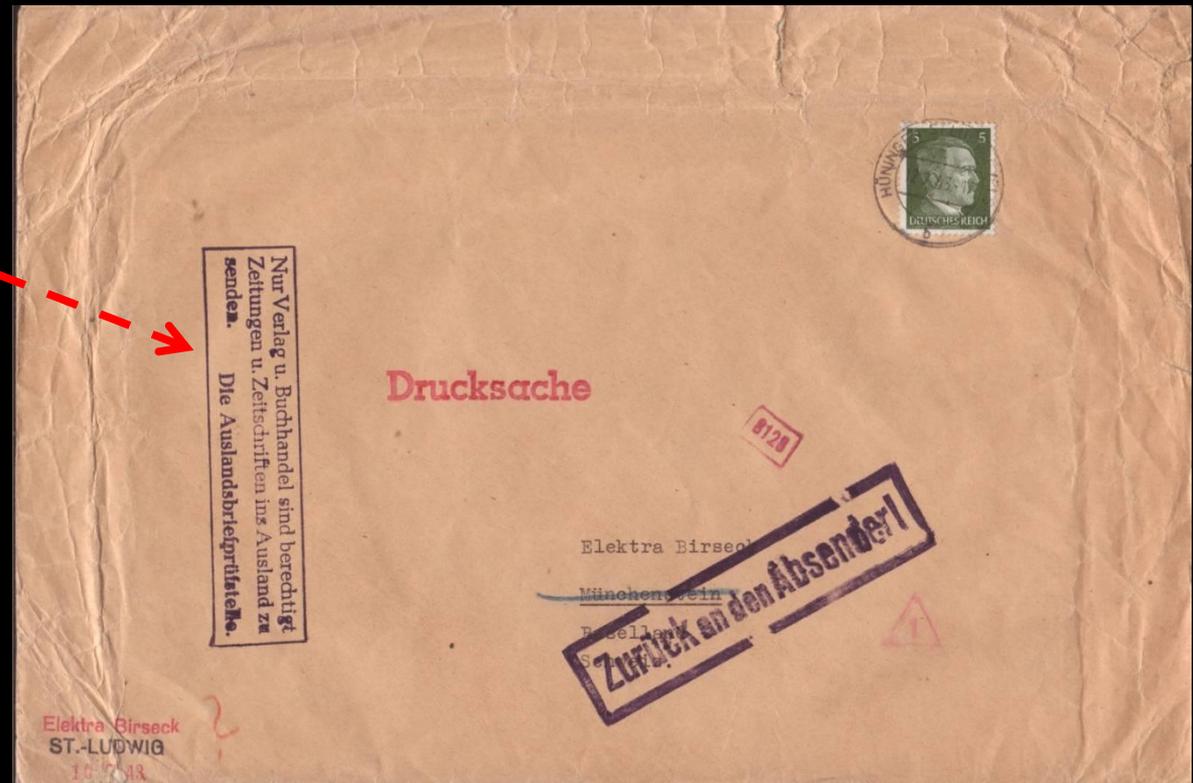
Enveloppe oblitérée St Louis Ht Rhin du 12.07.1943
pour Elektra Birseck a Münchenstein (BL)



Nur Verlag u. Buchhandel sind berechtigt
Zeitungen u. Zeitschriften ins Ausland zu
senden. Die Auslandsbriefprüfstelle.

Cachet indiquant le
motif du retour

Seul les éditeurs ou les librairies ont le droit d'envoyer
les journaux ou illustrés à l'étranger

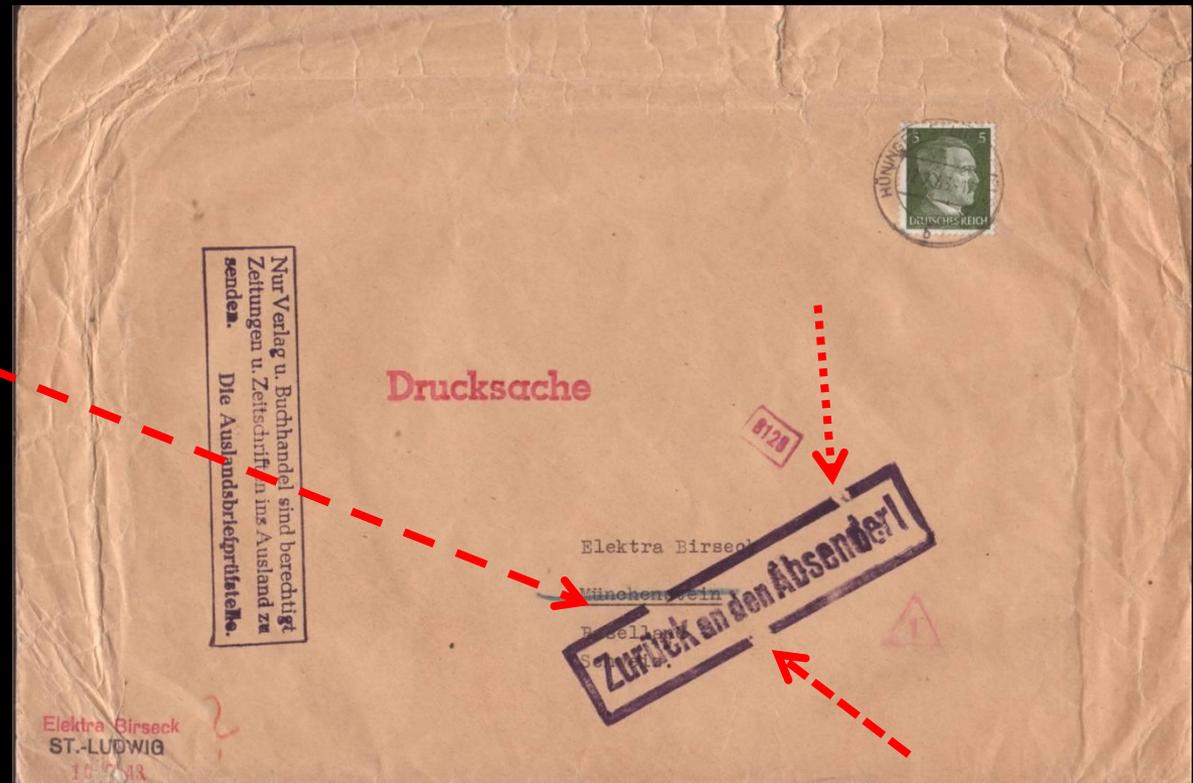


Nur Verlag u. Buchhandel sind berechtigt
Zeitungen u. Zeitschriften ins Ausland zu
senden. Die Auslandsbriefprüfstelle.

Cachet indiquant le
Motif du retour

Que seul les éditeurs ou les librairies ont le droit d'envoyer
les journaux ou illustrés à l'étranger

Cachet de retour
à l'expéditeur
avec
encoches.



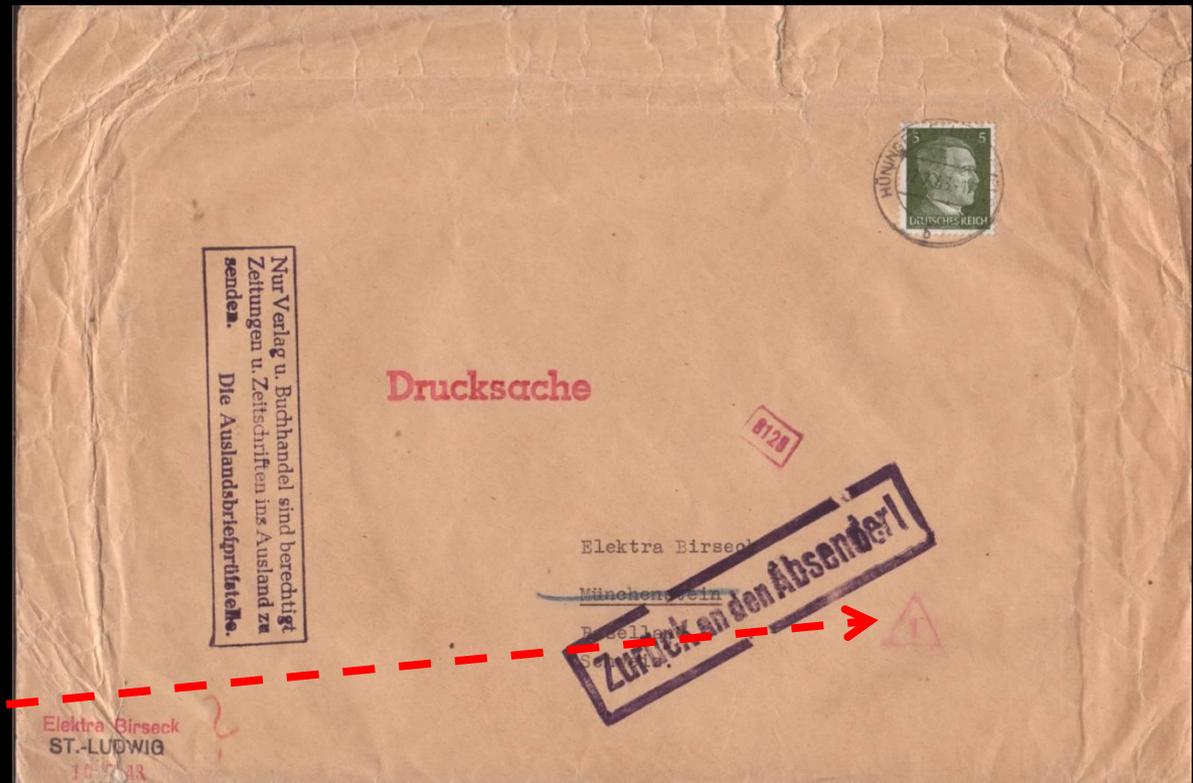
Nur Verlag u. Buchhandel sind berechtigt
Zeitungen u. Zeitschriften ins Ausland zu
senden. Die Auslandsbriefprüfstelle.

Cachet indiquant le
Motif du retour

Que seul les éditeurs ou les librairies ont le droit d'envoyer
les journaux ou illustrés à l'étranger

Cachet de retour
À l'expéditeur
Avec
Encoche.

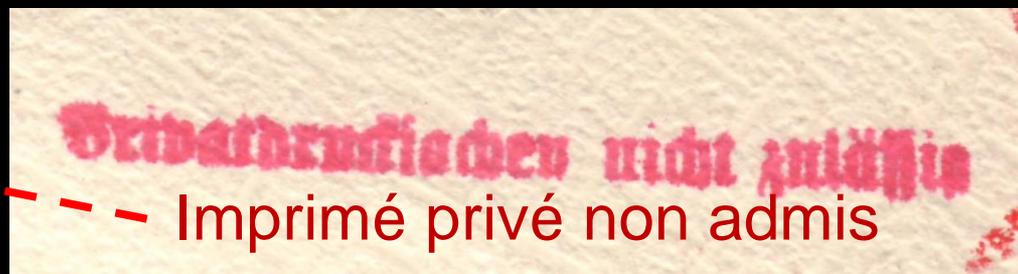
Cachet triangulaire
rouge provient
du censeur du
tri des imprimés



Lettre de Chalons du 22.07.42 pour Strasbourg



Comme l'enveloppe est d'un format carte de visite, le censeur n'a pas de place pour mettre un grand cachet avec les infractions les plus courantes



Imprimé privé non admis

Il met un cachet linéaire qui indique le motif du retour.

Lettre de Chalons du 22.07.42 pour Strasbourg



Retour
non admis par le décret des
communications du 9.11.40

En bas a gauche,
les marques des lecteurs.



Privatdrucksachen nicht zulässig
Imprimé privé non admis

Imprimé privé de Thann du 01.08.42
Cachet de retour à Thann le 12.08.42

DRUCKSACHE

Zurück:
Drucksachen, Geschäftspapiere, Warenproben und Mitsendungen nur im geschäftlichen Verkehr zugelassen.



Herrn J. Uehlinger,

Greifengasse 8,

~~Basel.~~

~~Schweiz.~~

Autre type de cachet de retour
concernant les imprimés

Lettre de St. Louis du 18.10.42
pour Münchenstein.



Zurück
an den Absender

Begründung inliegend

~~Elektra Birseck
Münchenstein
Baselland
Schweiz.~~

23

51

(Elsass)

Lettre de St. Louis du 18.10.42
pour Münchenstein.



Zurück
an den Absender

Begründung inliegend

Motif à l'intérieur

Retour à l'envoyeur

~~Elektra Birseck
Münchenstein
Baselland
Schweiz.~~

23

51

(Elsass)

Papillon indiquant le motif du retour.

Die Versendung von Verordnungsblättern ist nur für die
sie herausgebende Dienststelle zulässig.

Zurück
an den Absender

Die Auslandsbriefprüfstelle München.

11.



N'ayant pas de papillon pour ce genre d'imprimé le lecteur en a fait un à la machine à écrire



Zurück
an den Absender

Begründung inflegend

~~Elektra Birseck
Münchenstein
Baselland
Schweiz.~~

23

51

(Elsass)

Papillon indiquant le motif du retour.

Die Versendung von Verordnungsblättern ist nur für die
sie herausgebende Dienststelle zulässig.

Zurück
an den Absender

Die Auslandsbriefprüfstelle München.

Handwritten signature in green ink.

Paraphe du lecteur.



Pièce unique
avec fautes de
frappe

Papillon indiquant le motif du retour.

Die Versendung von Verordnungsblättern ist nur für die
sie herausgebende Dienststelle zulässig.

Zurück
an den Absender

Die Auslandsbriefprüfstelle München.

Dienststelle



Zurück
an den Absender

Begründung inflegend

~~Elektra Birseck
Münchenstein
Baselland
Schweiz.~~

23

51

(Elsass)

Pièce unique
avec fautes de
frappe

1818- 4275/2
1+1 K. M. S. G. ✓

Wildeuoth, 10. 8. 42.

Sehr geehrter Herr Graf!

Für Ihr liebenswürdiges Angebot & für Ihre Einladung sage ich Ihnen recht herzlichen Dank. Die Regelung der Angelegenheiten meines verstorbenen Spindlers hat mein Schwager übernommen. Wir haben nicht die Absicht, mein Spindler in Zürich ein Grab zu besetzen, sondern wir wollen seine Urne in unsere Familiengrab nach München transportieren & sie dort beisetzen lassen.

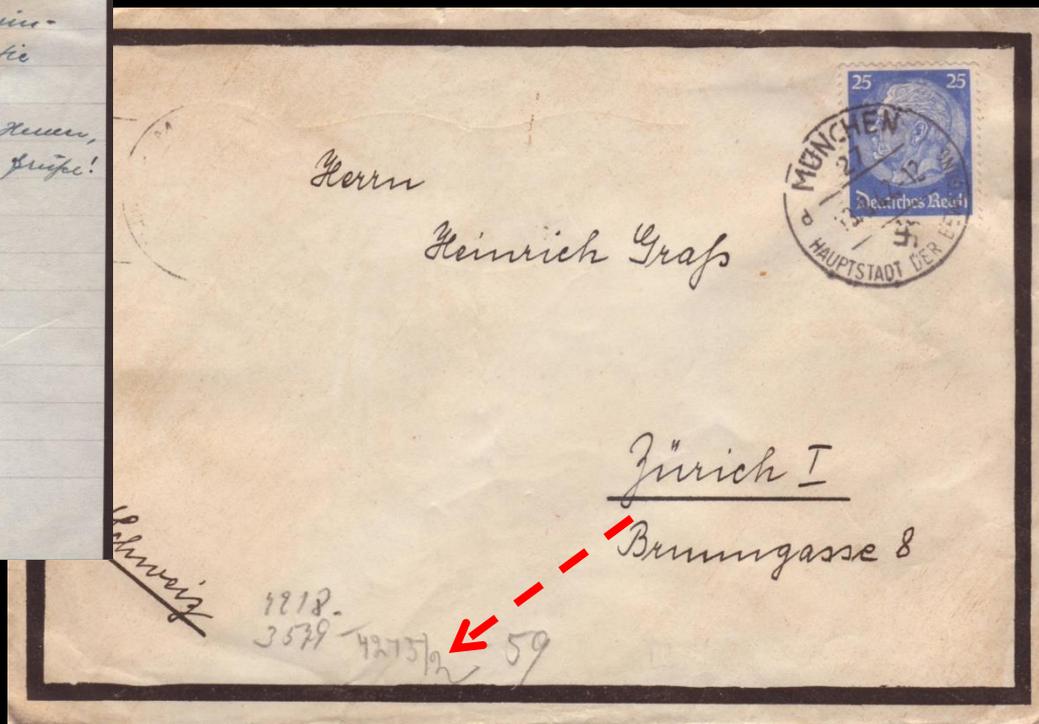
Sollte Sie Ihr Weg einmal nach München führen, würde ich mich freuen, wenn Sie mich dazu anfrähten.

Kochmal herzlichen Dank und Ihnen, sowie Ihrer Familie imbekannter Weise beste Grüße!

Frau G. Feiny
München 28
Kaufgel. 28

Lettre de Munich du 13.08.42

En bas à gauche les marques des lecteurs, l'un marque / 2 ce qui signifie qu'il y avait 2 pièces dans l'enveloppe.



4218 - 4275/2
1+1 Drücker. ←

Wildebuch, 10. 8. 42.

Sehr geehrter Herr Graf!

Für Ihr liebenswürdiges Angebot & für Ihre Einladung sage ich Ihnen recht herzlichen Dank. Die Regelung der Angelegenheiten meines verstorbenen Spindlers hat mein Schwager übernommen. Wir haben nicht die Absicht, mein Spindler in Zürich ein Grab zu bereiten, sondern wir wollen seine Urne in unsere Familiengrab nach München transportieren & sie dort beisetzen lassen.

Sollte Sie Ihr Weg einmal nach München führen, würde ich mich freuen, wenn Sie mich dazu anfrähten.

Kochmal herzlichen Dank und Ihnen, sowie Ihrer Familie imbekannter Weise beste Grüße!

Frau G. Feiny
München 28
Kaufgel. 28

Lettre de Munich du
13.08.42

Sur le contenu
on retrouve une partie des
marques, ainsi que / 2
et 1+1 **Drücker**.
signifie: 1 feuille + 1 imprimé



1818- 4275/2
1+1 K. M. S. G.

Wildeuoth, 10. 8. 42.

Sehr geehrter Herr Graf!

Für Ihr liebenswürdiges Angebot & für Ihre Einladung sage ich Ihnen recht herzlichen Dank. Die Regelung der Angelegenheiten meines verstorbenen Spindlers hat mein Schwager übernommen. Wir haben nicht die Absicht, mein Spindler in Zürich ein Grab zu bereiten, sondern wir wollen seine Urne in unsere Familiengrab nach München transportieren & sie dort beisetzen lassen.

Sollte Sie Ihr Weg einmal nach München führen, würde ich mich freuen, wenn Sie mich dazu anrufen.

Kochmal herzlichen Dank und Ihnen, sowie Ihrer Familie unbekannter Weise beste Grüße!

Frau G. Feig

2/0

Die Einlage dieses Briefes

..... *Paulsagung*

wurde entnommen, weil ihre Versendung in das nicht-feindliche Ausland nach der Verordnung über den Nachrichtenverkehr v. 2. 4. 1940 unzulässig ist.

Die Prüfstellung.

Comme les imprimés de toute sorte sont interdits dans le courrier privé.

Herrn

Heinrich Graf



Zürich I

Brunngasse 8

Schwiz

1818- 4275/2 - 59
3579

4218- 4275/2
1+1 K. M. S. G.

Wildeuoth, 10. 8. 42.

Sehr geehrter Herr Graf!

Für Ihr liebenswürdiges Angebot & für Ihre Einladung sage ich Ihnen recht herzlichen Dank. Die Regelung der Angelegenheiten meines verstorbenen Spindlers hat mein Schwager übernommen. Wir haben nicht die Absicht, mein Spindler in Zürich ein Grab zu besetzen, sondern wir wollen seine Urne in unsere Familiengrab nach München transportieren & sie dort beisetzen lassen.

Sollte Sie Ihr Weg einmal nach München führen, würde ich mich freuen, wenn Sie mich dazu anrufen.

Kochmal herzlichen Dank und Ihnen, sowie Ihrer Familie imbestimmter Weise beste Grüße!

Frau G. Feiler

26

Die Einlage dieses Briefes

..... Paulsagung

wurde entnommen, weil ihre
Versendung in das nicht-
feindliche Ausland nach der
Verordnung über den Nachrichten-
verkehr v. 2. 4. 1940 unzu-
lässig ist.

Die Prüfstelle.

Comme les imprimés de toute sorte sont interdits dans le courrier privé.

Le lecteur a prélevé la carte de remerciements et a mis un papillon pour indiquer ce manque.

Herrn

Heinrich Graf

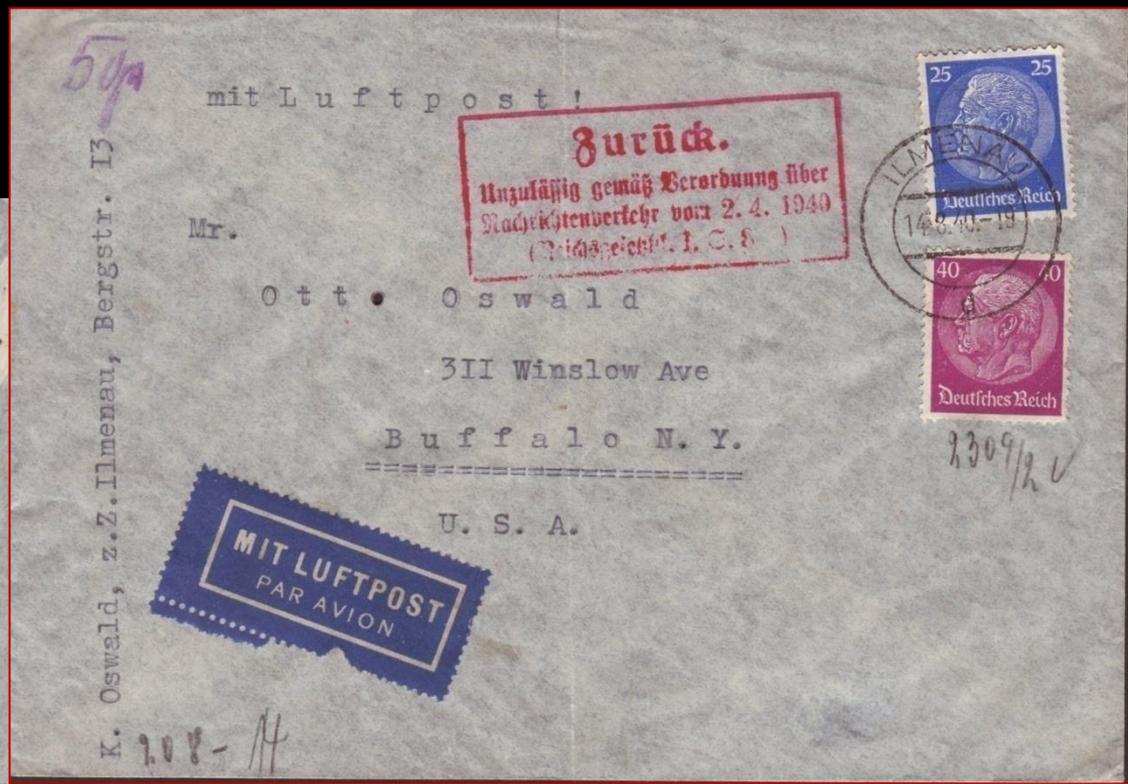


Zürich I
Brunnengasse 8

Schweiz

4218- 3579-4275/2-59

Lettre par avion d' Ilmenau du 14.08.40

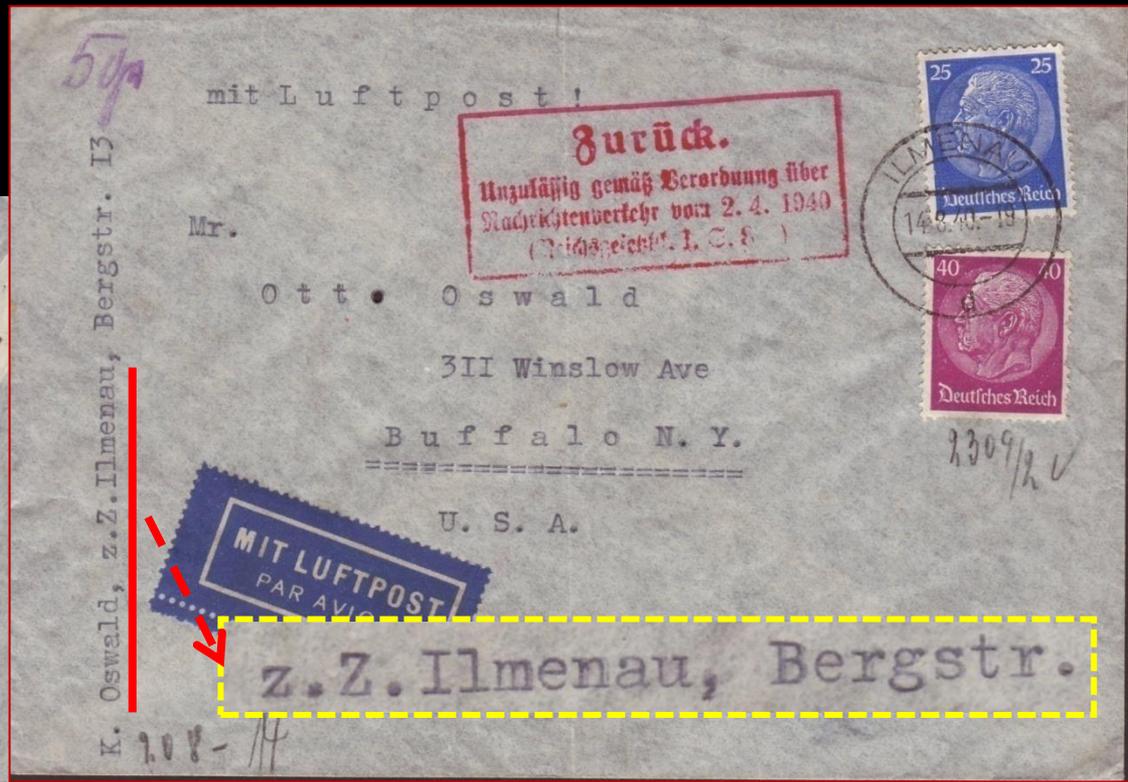


Zurück:

Gesüttelte Briefumschläge unzulässig	
mehr als 4 beidseitige Seiten unzulässig	
Geschäftsbriefe nur in Maschinenschrift oder gedruckt zulässig	
Sprache nicht zulässig	
Abseuderangabe unvollständig	X

Motif du retour:
L'expéditeur n'a pas mis son adresse réelle.

Lettre par avion d' Ilmenau du 14.08.40



Zurück:	
Gesüttelte Briefumschläge unzulässig	
mehr als 4 beidseitige Seiten unzulässig	
Geschäftsbriefe nur in Maschinenschrift oder gedruckt zulässig	
Sprache nicht zulässig	
Abseuderangabe unvollständig	X

Motif du retour:
L'expéditeur n'a pas mis son adresse réelle.

z.Z. = pour l'instant.

Lettre par avion d' Ilmenau du 14.08.40

Cachet de retour à 6 cases
dans les 4 premières cases
on trouve les infractions
les plus courantes.



Zurück:	
Gesüttelte Briefumschläge unzulässig	
mehr als 4 befehlene Seiten unzulässig	
Geschäftsbriefe nur in Maschinenschrift oder gedruckt zulässig	
Sprache nicht zulässig	
Abseuderangabe unvollständig	X

Motif du retour:
L'expéditeur n'a pas mis son
adresse réelle.

Lettre par avion d' Ilmenau du 14.08.40

Cachet de retour à 6 cases
dans les 4 premières cases
on trouve les infractions
les plus courantes.

Les deux dernières cases
sont libres.



Zurück:	
Gesüttelte Briefumschläge unzulässig	
mehr als 4 beidseitige Seiten unzulässig	
Geschäftsbriefe nur in Maschinenschrift oder gedruckt zulässig	
Sprache nicht zulässig	
Abseuderangabe unvollständig	

Motif du retour:
L'expéditeur n'a pas mis son
adresse réelle.

Lettre par avion d' Ilmenau du 14.08.40

Cachet de retour à 6 cases
dans les 4 premières cases
on trouve les infractions
les plus courantes.

Les deux dernières cases
sont libres.



Zurück:	
Gesüttelte Briefumschläge unzulässig	
mehr als 4 beidseitige Seiten unzulässig	
Geschäftsbriefe nur in Maschinenschrift oder gedruckt zulässig	
Sprache nicht zulässig	
Absenderangabe unvollständig	

Motif du retour:
L'expéditeur n'a pas mis son
adresse correcte

Cachet linéaire:
Adresse inadmissible



*Copie de la
lettre envoyée le
11 de c*

Madame de Loriot

Logelbach

30.11.42

C. Rue des Quanges

~~Crassier~~
Genève

(Loriot) 2626 - 1468 - 67 - 4191

Im Interesse der Sache ist es dringend erwünscht, daß Name und Adresse des Briefempfängers und Absenders nicht nur auf den Umschlag, sondern auch auf eine jede Briefeinlage gesetzt werden.

Die Auslandsbriefprüfstelle.

2 M. 12.40. M. & Co.

Comme le décret prévoit de mettre les données de l'expéditeur et du destinataire

2626 - 67 - 4191

Ce 27 novembre 1942

Mes chers tous,

Notre nostalgie est grande envers tous ceux que nous n'avons plus vus depuis de longs mois et qu'il nous est impossible de retrouver dans les circonstances présentes. Heureusement un voisin a pu nous donner de vos bonnes nouvelles. Il a un excellent souvenir des bons moments qu'il a passés avec vous

Domage que les mouettes ne soient pas très comestibles, il vous serait facile d'en inviter quelques unes à votre table, je pense qu'elles aimeraient toujours le lac et les bords du Rhone. Nous nous réunissons pour vous embrasser très tendrement et tout particulièrement à cette chère Edith qui est sûrement très sage et une excellente élève.

André Faber

Si n'ai plus le nom exact de votre rue, et espère que ces lignes vous parviendront



Im Interesse der Sache ist es dringend erwünscht, daß Name und Adresse des Briefempfängers und Absenders nicht nur auf den Umschlag, sondern auch auf eine jede Briefeinlage gesetzt werden.

Die Auslandsbriefprüfstelle.

2 M. 12.40. M. & Co.

A cause du manque des données de l'expéditeur et du destinataire,

le lecteur glisse un papillon dans l'enveloppe

2626 - 67 - 4191

Ce 27 novembre 1942

Mes chers tous,

Notre nostalgie est grande envers tous ceux que nous n'avons plus vus depuis de longs mois et qu'il nous est impossible de retrouver dans les circonstances présentes. Heureusement un voisin a pu nous donner de vos bonnes nouvelles. Il a un excellent souvenir des bons moments qu'il a passés avec vous

Domage que les mouettes ne soient pas très comestibles, il vous serait facile d'en inviter quelques unes à votre table, je pense qu'elles aimeraient toujours le lac et les bords du Rhone.

Nous nous réunissons pour vous embrasser très tendrement et tout particulièrement à cette chère Edith qui est sûrement très sage et une excellente élève.

André Fehner

Je n'ai plus le nom exact de votre rue, et espère que ces lignes vous parviendront.

Im Interesse der Sache ist es dringend erwünscht, daß Name und Adresse des Briefempfängers und Absenders nicht nur auf den Umschlag, sondern auch auf eine jede Briefeinlage gesetzt werden.

Die Auslandsbriefprüfstelle.

2M. = 2 millions d'exemplaires

2 M. 12. 40. M. & Co.

Im Interesse der Sache ist es dringend erwünscht, daß Name und Adresse des Briefempfängers und Absenders nicht nur auf den Umschlag, sondern auch auf eine jede Briefeinlage gesetzt werden.

Die Auslandsbriefprüfstelle.

2M. = 2 millions d'exemplaires

12.40 = date d'impression

2 M. 12. 40. M. & Co.

Im Interesse der Sache ist es dringend erwünscht, daß Name und Adresse des Briefempfängers und Absenders nicht nur auf den Umschlag, sondern auch auf eine jede Briefeinlage gesetzt werden.

Die Auslandsbriefprüfstelle.

2M. = 2 millions d'exemplaires

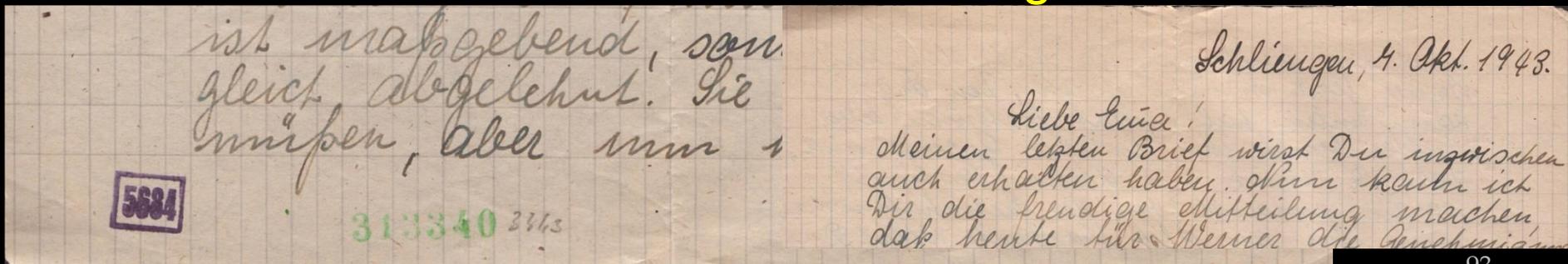
12.40 = date d'impression

Initiale de l'imprimerie

2 M. 12.40. M. & Co.



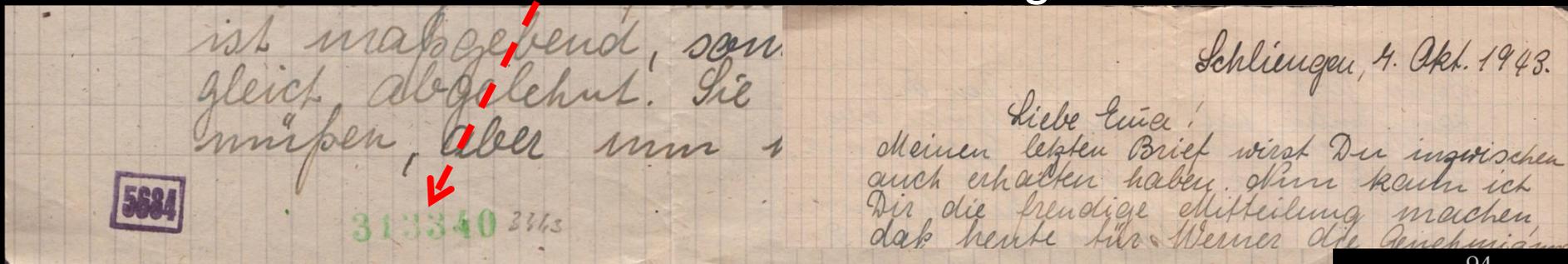
Lettre au tarif frontalier
de Schliegen du 07.10.43



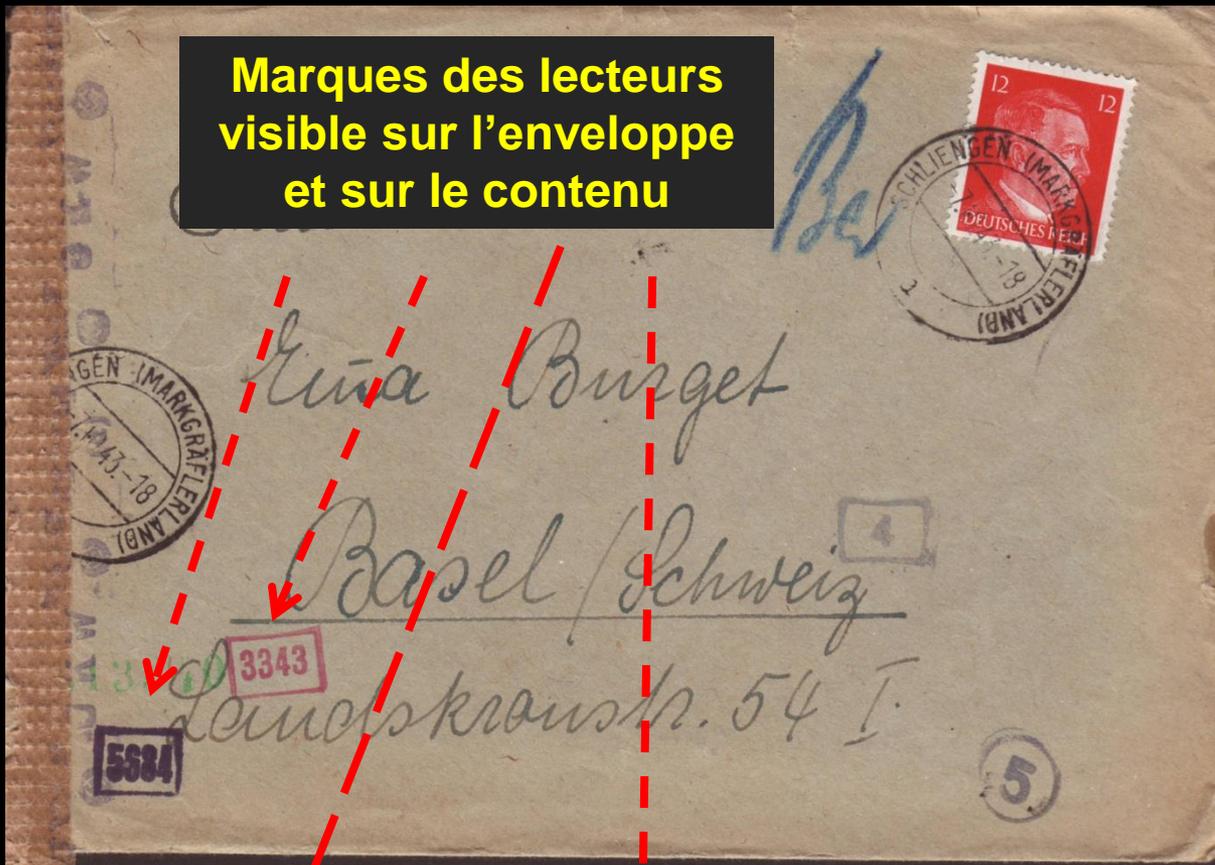


Pour éviter les confusion lors de la remise du contenu dans leurs enveloppes, le centre de Munich a utilisé un numérateur à 6 chiffres

Lettre au tarif frontalier de Schliengen du 07.10.43

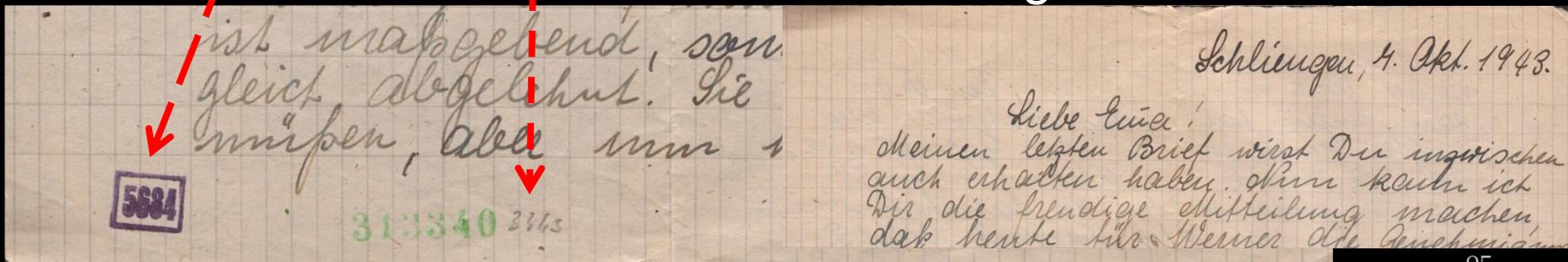


Marques des lecteurs visible sur l'enveloppe et sur le contenu



Pour éviter les confusion lors de la remise du contenu dans leurs enveloppes, le centre de Munich a utilisé un numérateur à 6 chiffres

Lettre au tarif frontalier de Schliengen du 07.10.43



**Lettre de Krakau affranchie
avec la série complète des timbres
Hindenburg surchargée
Deutsche Post Osten**

**Oblitérée le 30.09.40 = dernier jour
de validité.**



Herrn
Alfons Kliemand
Vaduz

Fürst. Liechtenstein



Lettre de Krakau affranchie
avec la série complète des timbres
Hindenburg surchargée
Deutsche Post Osten



Enveloppe à caractère philatélique
sans contenu comme le lecteur le
signale.

Lettre recommandée
de Vaduz du
30.06.1941
avec la série complète
(Sur affranchie de
1.40 CHF !!)



60 Cts aurait suffit !

Vu en
Mars 1943



Ohne Inhalt eingegangen

« sans contenu à
la réception »

Autre travail du lecteur:
vérification du contenu.

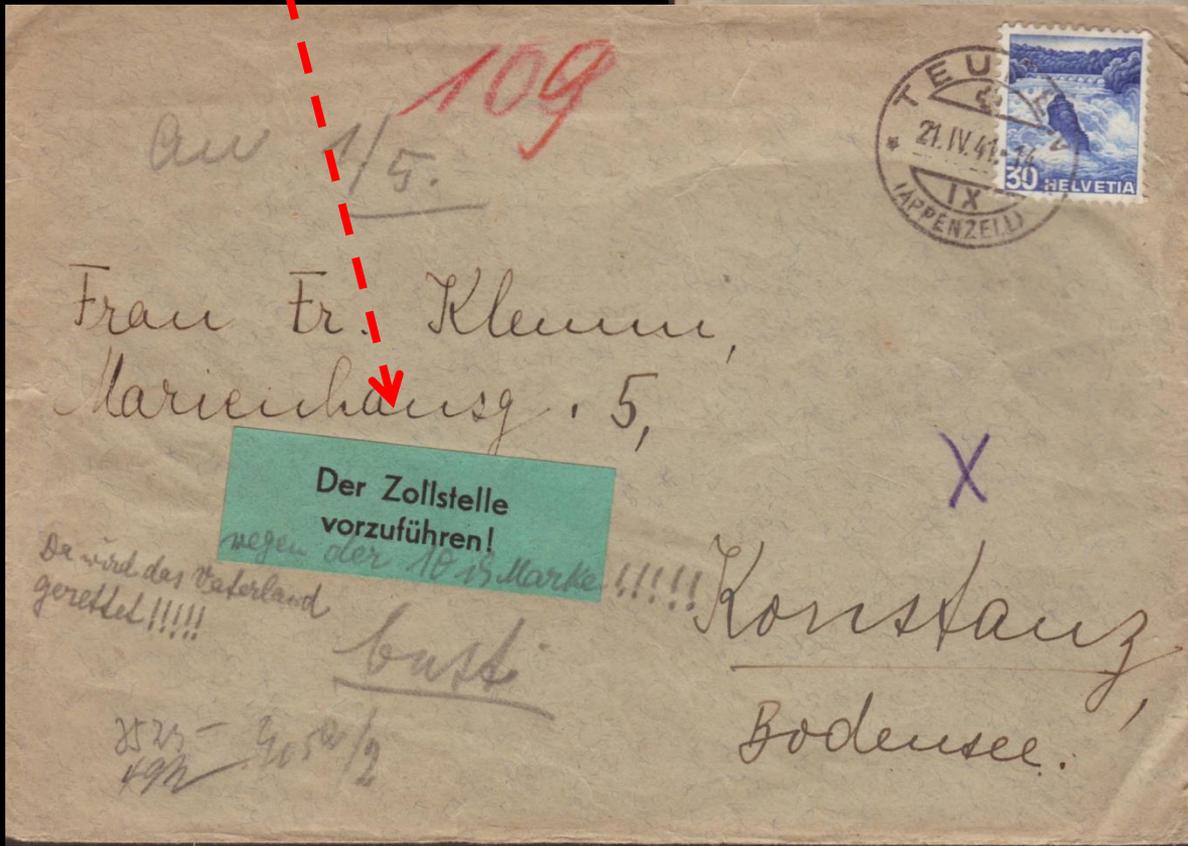
les timbres postes étant
considérés comme devises
le lecteur colle une étiquette



verte indiquant au
facteur que cette
lettre doit être
d'abord présentée
au bureau de la
douane avant sa
distribution!

Autre étiquette
à présenter
à la douane.

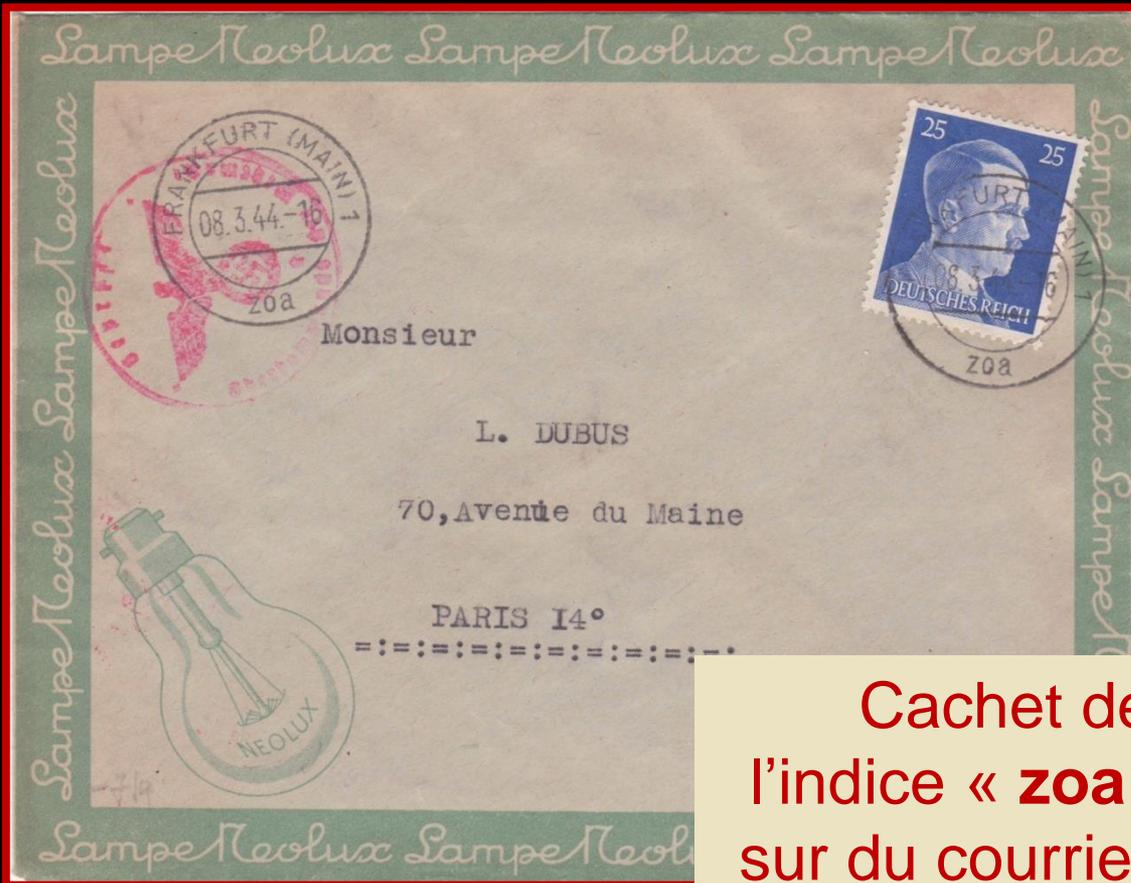
Existe aussi sans
point d'exclamation



Cachet de
contrôle
défectueux
manque « der »



Lettre de Molsheim



Cachet de Francfort/Main avec l'indice « **zoa** » est apposé uniquement sur du courrier envoyée directement au centre de contrôle .

Courrier envoyé ouvert et affranchi dans une grande enveloppe, où petit paquet

Lampe Neolux Lampe Neolux Lampe Neolux



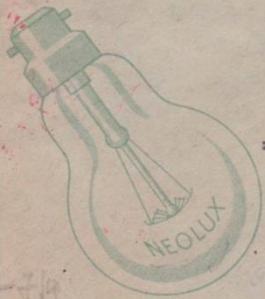
Monsieur

L. DUBUS

70, Avenue du Maine

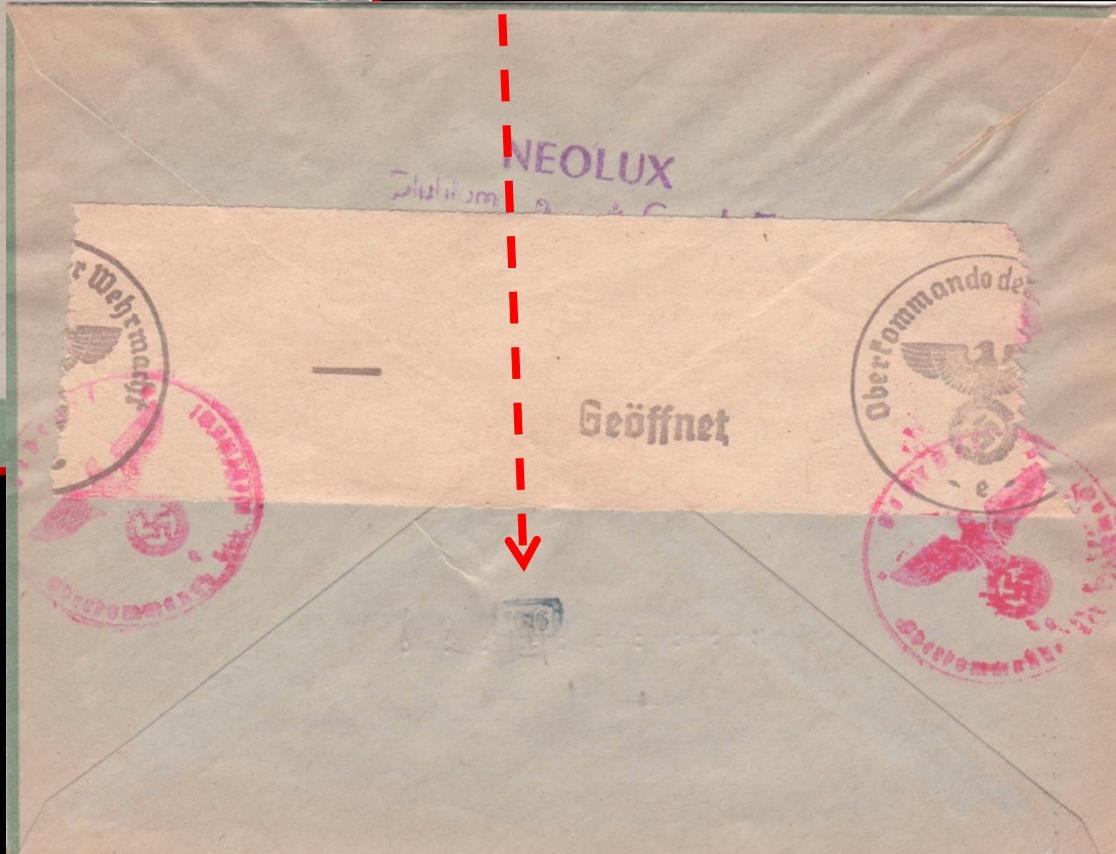
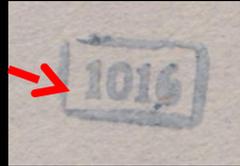
PARIS 14°

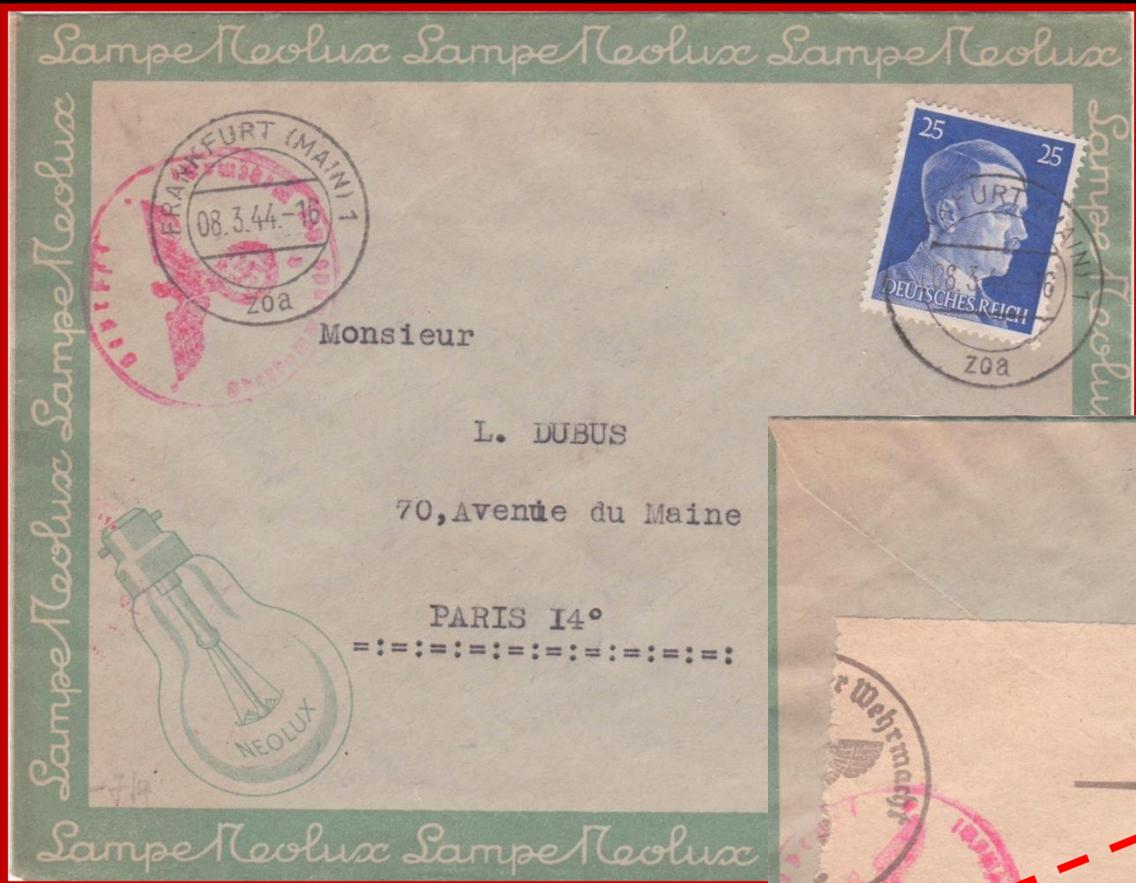
=====



Lampe Neolux Lampe Neolux

Visible au
cachet du
censeur





La bande de fermeture collée sur le rabat sans coupe visible.

Lettre mutilée par le lecteur.

Découpage de passages non conforme au décret des communications

Deutschland.



Fräulein

M. A.

Dr. Kurt Meyer, Genéve,
Sankt-Anna-Strasse 72
Tel. 26 799.

Zürich, den 16. August 1943.

Meine liebe Elsa,
für Deinen schönen Geburtstagsbrief danke ich herzlich, die guten Glückwünsche kann ich brauchen, Ich danke jeden Tag an Euch und hätte auch gern wieder einmal meine alte Heimat gesehen und mich mit Euch unterhalten. Aber das ist vorerst unmöglich. Die Ernährungslage in der Schweiz ist noch leidlich gut, immerhin habe ich endlich meine längst ersehnte schlanke Linie wieder erreicht, alle Füllen haben nichts genützt, der Zucker- und Fettmangel hat schnell geholfen. Ich vermute, dass bei mir besonders das Saccharin das typische Schlankheitsmittel ist. Bei uns ist allmählich alles rationiert, Zucker, Fleisch, Schokolade auch seit einigen Monaten, ferner schon längst Milch, Butter, Käse und was davon abstammt, Erbsen, Bohnen und alle sonstigen Hülsenfrüchte, Mehl, Brot und was drum und dran hängt. Zahnärztliche Einrichtungen- und Gebrauchsmaterialien sind auch selten geworden, das Gold ist kontingentiert, Amalgam werden seltener, ab und zu gibt es wieder etwas Kautschuk, sonst macht man viel in Kunstharz (Paladon). Ich selber habe relativ wenig Technik. Goldtechnik genügt, aber zu wenig Gold. Konnte mich nicht rechtzeitig eindecken, trotzdem ich sah, was kam und drohte. Wie macht Ihr es wohl bei Euren grossen Schwierigkeiten und der vielen Arbeit? Ich könnte noch viel mehr Arbeit brauchen, der Beruf ist bei uns überfüllt und ganz andere Verhältnisse, als im letzten Weltkriege....

den wusste ich, dass die Treibstoffe bei weitem nicht genügend kältefest waren mit den vorgeschriebenen -30° . Ich hatte doch gerade deshalb mich mit dem Treibstoffproblem schon längst vor dem Kriege beschäftigt, meine hochkältefesten Treibstoffgemische mit -60° fanden auch hier in Lande keine Beachtung, vor Moskau aber hätten sie den Sieg gebracht. ---, und in Graubünden froren die Lonza-Gemische schon bei -28° ein vor zwei Jahren. Zum Wiederauftauen braucht es aber mindestens 20° , genau wie für alle Benzolgemische, die erst wieder bei Null Grad oder erst darüber bei 10° wieder auftauen. Man hat Bücher geschrieben, hat aber gerade diese entscheidenden Tatsachen höheren Ortes und auch in Gelehrtenkreisen nicht genügend beachtet. Mir hat man ein einfaches abgelehnt zukommen lassen, ich möchte nur wissen, warum immer gerade die Dummheit bei den Herren Dezernenten leichter durchsetzt, als die elementarsten klaren Abhandlungen. Bei den Engländern und Amerikanern geht es ähnlich. Die haben auch schon manches verpatzt und sind m.E. noch recht weit von ihrem "Endsieg" entfernt.

2.

der allseitig beanspruchte Endsieg darin besteht, dass sich die Beteiligten mit tödlicher Sicherheit langsam zu Ende siegen werden.

heute stehen die Amerikaner, Engländer und Russen beim Publikum hoch im Kurs, es ist aber anzunehmen, dass Deutschland im letzten Jahre auch nicht geschlafen hat. Der U-Boot-Krieg wird in kombinierter Form mit Flugzeugen sicher bald wieder verstärkt einsetzen. Ferner ist an die Möglichkeit zu denken, dass das Problem ~~_____~~ eben doch zuerst von Deutschland gelöst werden kann. Damit könnte man dann wirklich ganze Städte wegrasieren. Der Krieg kann noch ganz andere Formen annehmen. Das wissen wir und fürchten die rücksichtslosen Engländer, Amerikaner und Russen sehr wohl, deshalb winseln sie geradezu um Italien, dass sich dieses Hand, bedingungslos ergeben soll. Aus lauter Angst stellen sie diese lächerlichen Forderungen.

Man hat vor dem Kriege immer Bücher geschrieben über die Bedeutung des Ozeans.

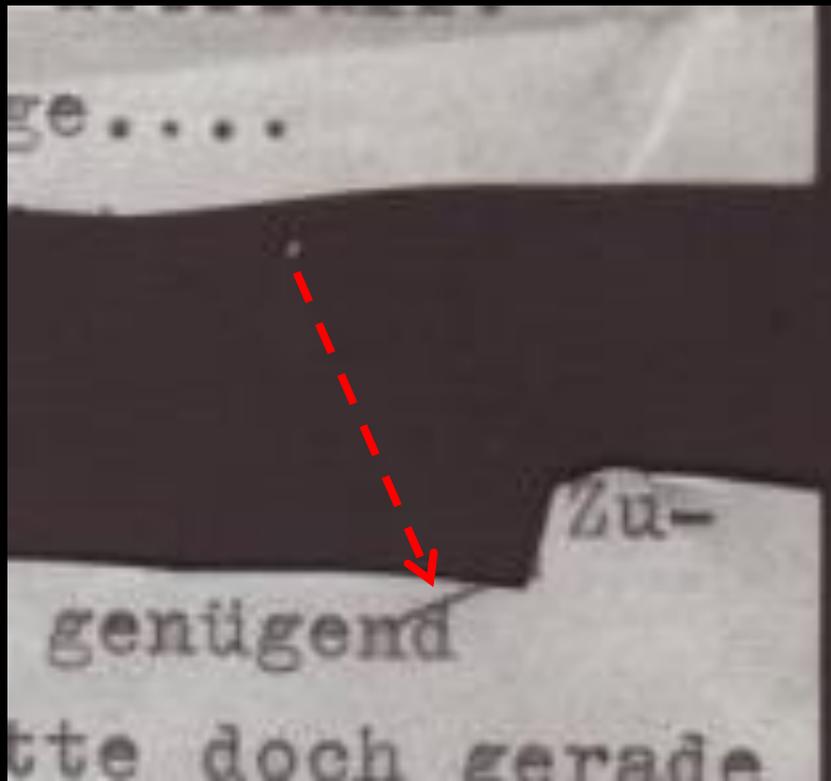
Das kann man nicht absolut beurteilen. Vor Jahren habe ich noch von einem anderen phantastischen Kriegsmittel gehört; ob es seinen Weg nach Deutschland gefunden hat, das weiss ich nicht. Der Erfinder war mein Patient und ist verschwunden. Berochen wurde die Sache seiner Zeit von diversen Militärattachés, wie mir der Erfinder mitteilte. Befunden wurde die Sache in meiner Nähe. Wenn aber die Axe bricht, dann haben wir alle den Kommunismus von innen, darüber werden wir kaum hinwegkommen. Der erste Grundsatz Lenins ist aber immer noch die Intelligenz und das Bürgertum muss auf den Friedhof, denn da rebellieren sie nicht mehr. --- Das muss man sich wohl merken und sich auf alle Fälle darauf einrichten. --- Aber so weit sind wir noch lange nicht. --- Hat Ihr auch schon einmal überlegt, wer die vielen tausende von Milliarden Kriegsschulden aller Länder bezahlen kann? Ein Ding der Unmöglichkeit. Es wird noch Assig-naten geben, wie schon öfters. Das kann auch das Ende des Kapitalismus sein mit oder ohne Endsieg.

Freuen wir uns, dass wir das Leben noch haben und das Ende nicht kennen. Schreibt mir auch, was jeweils angekommen ist. Es ist nicht leicht, Euch etwas zukommen zu lassen. Ab und zu findet man eine kleine Gelegenheit. Hoffentlich riecht es bald nach Kaffee.

Mit herzlichen Grüßen an Euch alle und einem drahtlosen Kusse an Dich besonders verbleibe ich

Herrn Meyer, Genéve
Sankt-Anna-Strasse 72
Tel. 26 799.

Tei. Carl



Marques visible
laissée par le lecteur
effectuant la coupe

langsam zu Ende siegen werden.

Heute ste-

en beim Publikum hoch im Kurse,

und im letzten Jahre auch nicht

in kombinierter Form mit Flug-

einsetzen. Ferner ist an die

em der [redacted] eben

erden kann. Damit könnte man

en. Der Krieg kann noch ganz

und fürchten die rücksichts-

sehr wohl, deshalb winseln sie

Hand „bedingungslos“ ergeben

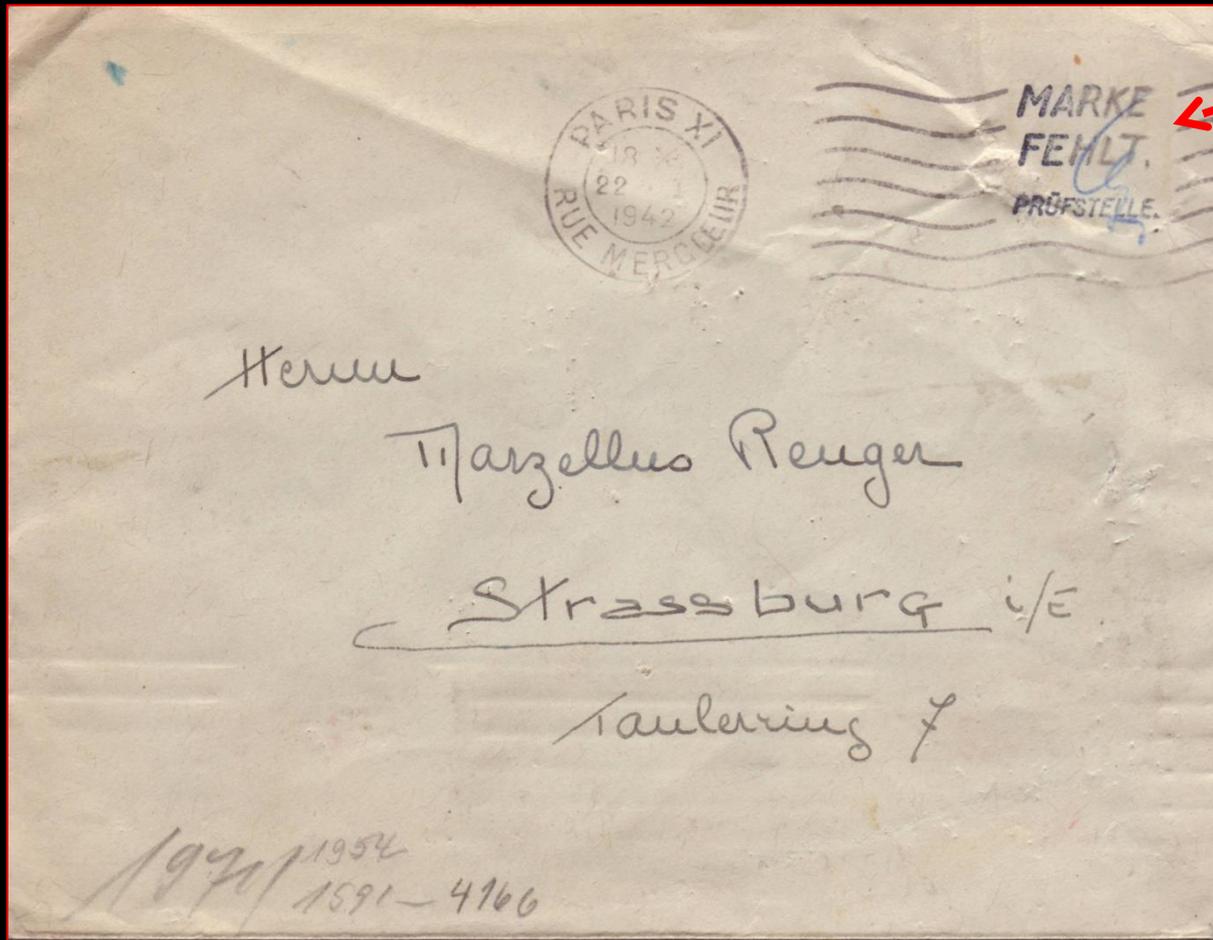
ese lächerlichen Forderungen.

Man hat vor dem

die Bedeutung des Oeles.

A photograph of a document page with several lines of text. A red dashed arrow points to a mark on the top edge of the cut. Another red dashed arrow points to a mark on the bottom edge of the cut. The text is in German and discusses public opinion and the war.

Cachet indiquant que le timbre poste manque pour éviter une taxe au destinataire.



Lettre de Paris
du 23.01.43
pour Strasbourg

7326-1028

*entnommen aus Ihrem Brief vom

Lg. GMA-1441

an Schäpfer, Nürnberg am 14. März 1941

Die Einfuhr von Briefmarken ohne Einfuhrbewilligung ist verboten (Anlage 2 der Anordnung über das Verbot der Aus- und Einfuhr von Waren vom 27. März 1939 - Reichsanzeiger Nr 75 vom 29. März 1939, Nr 303 vom 28. Dezember 1939, Nr 112 vom 16. Mai 1940)*.



11. Nov. 1941

Riffes

Fiche signalant le prélèvement des timbres postes, car l'importation étant interdite sans autorisation!

7326-1028

2096/2 + 3 Bfm. v. 7326-1028/5
M. No. 41.

Sehr geehrte Frau Burkhards!

Ihre letzte Briefbeantwortung ist
gelesen

Dass 3 Marken mehr in Brief zu
rücksenden, da die Briefe verboten sind.
haben Sie mir das bitte mit.

In Liebe
Alo Koppmann

PKA-1441

42

Genehmigung ist verboten
der Aus- und Einfuhr von
Nr 75 vom 29. März 1939,
S. 1240



Frau
Frau Burkhards

7326-
1028-1028/5
2096/
alt. Koppmann
Münchberg
am Markt 142

Frau / Schweiz.
Helvetiastraße 9

L'expéditeur signale
qu'il renvoie les 3
timbres qu'il a reçus
précédemment!

7326-1028

2096/2 + 3 Bfm. ✓ 7326-1028/5
M. No. 41.

Trübe geschätzte Lusi Burkhardt!

Ihre liebe Briefbeantwortung ist
gekauft.

Diese 3 Marken muss ich leider zu-
rücksenden, da die ~~früher~~ ~~verboten~~ ~~ist~~.
Geben Sie mir diese bitte auf.

In Liebe
Alo Spopmann

PKA-1441

42

Genehmigung ist verboten
für Aus- und Einfuhr von
Nr 75 vom 29. März 1939,
S. 1240



Frau
Lusi Burkhardt

Bern / Schweiz.
Helvetiastrasse 9

7326-
1028-1028/5
2096/
Alo Spopmann
Münsterberg
am 11. März 1942

Marques des lecteurs en
bas à gauche sur l'enveloppe.

Le lecteur **1028** nous fait
savoir qu'il y avait 5 pièces
dans l'enveloppe « / 5 »

7326-1028

2096/2 + 3 Bfm. v. 7326-1028/5
M. No. 41.

Meine geliebte Lusi Burkhardt!

Dein letzter Brief beeindruckte mich
sehr.

Du hast 3 Mark an mich in Briefen zu-
rückgesandt, die die Post verboten ist.
Gib mir diese bitte auf.

In Liebe
Alo Spopmann

PKA-1441

42
Zur Genehmigung ist verboten
der Aus- und Einfuhr von
Nr. 75 vom 29. März 1939,
S. 1240.



Frau
Lusi Burkhardt

Marques des lecteurs en
haut à gauche sur le contenu.

Le lecteur 1028 met la même
marque « / 5 » sur le
contenu

7326-
1028-1028/5
2096/
alt. Spopmann
Münster
am Markt 142

Frau / Schweiz.
Helvetiastrasse 9

7326-1028

2696/2 + 3 Bfm. ✓ 7326-1028/5
M. No. 41.

Sehr geehrte Frau Burkhards!

Ihren letzten Brief beantwortete ich
gerne.

Diese 3 Marken muss ich leider zu-
rücksenden, da die Frankatur unvollständig ist.
Haben Sie mir diese bitte mit.

In feiner
Afr. Klopfer

PKA-1441

42

Genehmigung ist verboten
für Aus- und Einfuhr von
Nr. 75 vom 29. März 1939,
S. 1240



Frau
Luis Burkhards

Marques des lecteurs en
haut à gauche sur le contenu.

Le lecteur **2696** donne plus
de précision de ce qu'il y avait
dans l'enveloppe

7326-
1028-1028/5
2696/
alt. Klopfer
Münster
am 14. März 1942

Frau / Schweiz.
Helvetiastrasse 9

7326-1028

2696/2+3 Bfm. ✓ 7326-1028/5
M. No. 41.

Meine geschätzte Lusi

Ihre letzte Briefbeantwortung ist
gelesen.

Diese 3 Markstücke muss ich leider zu-
rücksenden, da die Frankatur unvollständig ist.
Haben Sie mir diese bitte mit.

In Liebe
Ihr Kaspermann

« 2696/2+3 Bfm. »

Ce qui signifie que l'enveloppe
contenait 2 feuilles + 3 timbres postes

Genehmigung ist verboten
der Aus- und Einfuhr von
Nr 75 vom 29. März 1939,
S. 1240.



Frau
Lusi Burkhardt

7326-
1028-1028/5
2696/
alt. Kaspermann
Münchberg
am Markt 142

Frau / Schweiz.
Helvetiastrasse 9

Amtsblatt des Reichspost

Bekanntmachungen der Deutsche

Erscheint wöchentlich zweimal. Bezugspreis halbjährlich

Zu beziehen durch die Post, Einzelnummern auch durch den Verlag: Post

Jahrgang 1943

Berlin, den 31. August

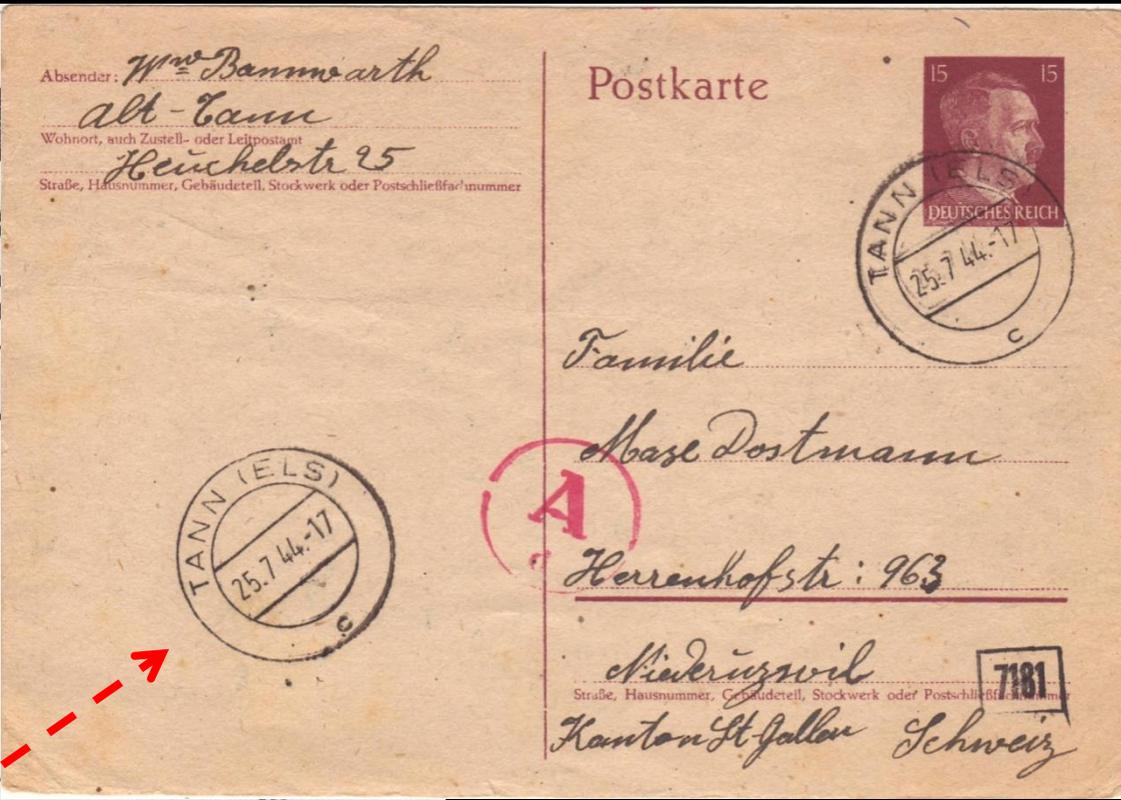
*) Nr. 482/1943. Sicherstellung der Einlieferung von Briefsendungen nach dem Ausland am Schalter

Um die nach der Ersten Durchführungsverordnung zur Verordnung über den Nachrichtenverkehr vorgesehene Einlieferung von Briefsendungen nach dem Ausland am Schalter sicherzustellen und die vorschriftswidrig durch den Briefkasten eingelieferten Briefsendungen einwandfrei zu erkennen, sind vom 10. September 1943 an alle am Postschalter eingelieferten gewöhnlichen Briefsendungen nach dem Ausland sogleich nach der Einlieferung vom Annahmebeamten zu stempeln und zum Zeichen der Annahme am Schalter mit einem besonderen Abdruck desselben Stempels zu versehen. Der besondere, nicht zur Entwertung einer Marke dienende Abdruck ist auf der linken Hälfte der Sendung anzubringen, und zwar möglichst so, daß Absender- usw. Angaben nicht unleserlich werden. Den besonderen Stempelabdruck erhalten auch die vom Absender freigestempelten Sendungen.

Poststellen (II) ohne Tagesstempel senden gewöhnliche Auslandsbriefsendungen unter entsprechendem bezeichnetem und wiederzuverwendendem Umschlag an ihr Leitpostamt ein. Das Nähere regelt das Leitpostamt.

Am Schalter einzuliefernde gewöhnliche Briefsendungen nach dem Ausland, die den besonderen Stempelabdruck nicht tragen, sind an den Absender zurückzugeben. Die Anordnung

gilt also nicht für Feldpostsendungen an Wehrmachtangehörige mit offener Anschrift im Ausland, für Sendungen »Durch Deutsche Feldpost«, für Dienstpostsendungen, für die den Tagesstempel einer Feldpostdienststelle tragenden Sendungen, für Kriegsgefangenen- und Interniertensendungen sowie für alle Sendungen, die der Prüfung nicht unterliegen. Um unberechtigte Rücksendungen von Briefsendungen nach dem Ausland zu vermeiden, sind die beanzustandeten Sendungen bei kleinen Ämtern dem Amtsvorsteher oder seinem Vertreter, bei größeren Ämtern einer bestimmten Dienststelle vorzulegen.



A partir du 10.09.1943 tout le courrier remis au guichet devra porter un 2^e cachet dans la partie gauche du document.

Motif du retour: lettre déposée dans la boîte aux lettres.

Le courrier pour l'étranger non ennemi est à remettre au guichet

Lettre de St. Louis du 22.11.1943



ZURÜCK
Aus dem Briefkasten!
ABP

Elektra Birseck
SANKT-LUDWIG (Elsass)

Postfach 122

22. 11. 43.

Elektra Birseck

Münchenstein

Basel Land

Schweiz

ZURÜCK
Aus dem Briefkasten!
ABP München

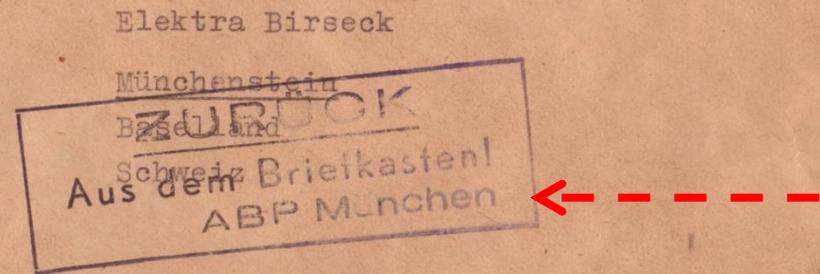
Motif du retour: lettre déposée dans la boîte aux lettres.

Le courrier pour l'étranger non ennemi est à remettre au guichet

Lettre de St. Louis du 22.11.1943



Cachet avec ou sans nom
du centre de contrôle



Elektra Birseck
SANKT-LUDWIG (Elsass)
Postfach 122
22. 11. 43.

P T T
GENERALDIREKTION
DIRECTION GENERALE

No. 4201.5.2

Briefpostsendungen
nach Elsass-Lothringen,
Leitung.

Bern, den 23.I.41
Berne, le 23.I.41

Kreispostdirektionen
Bahnpostämter
Briefversandämter

Directions des postes
Offices des ambulants
Exp. des lettres

Envois de la poste aux
lettres pour l'Alsace-
Lorraine, acheminement.

On nous informe que des envois de la poste aux lettres à destination de l'Alsace-Lorraine (Haut-Rhin, Bas-Rhin et Moselle) sont fréquemment acheminés sur Genève 1.

Nous rappelons les dispositions de la FPT n° 231/40 prescrivant que les envois pour l'Alsace-Lorraine originaires de toute la Suisse sont à expédier par la voie d'Allemagne dans les dépêches de Bâle 2 ou Zurich 1 pour Frankfurt (M) Bahnpostamt 19.

SEKTION POSTVERBINDUNGEN:

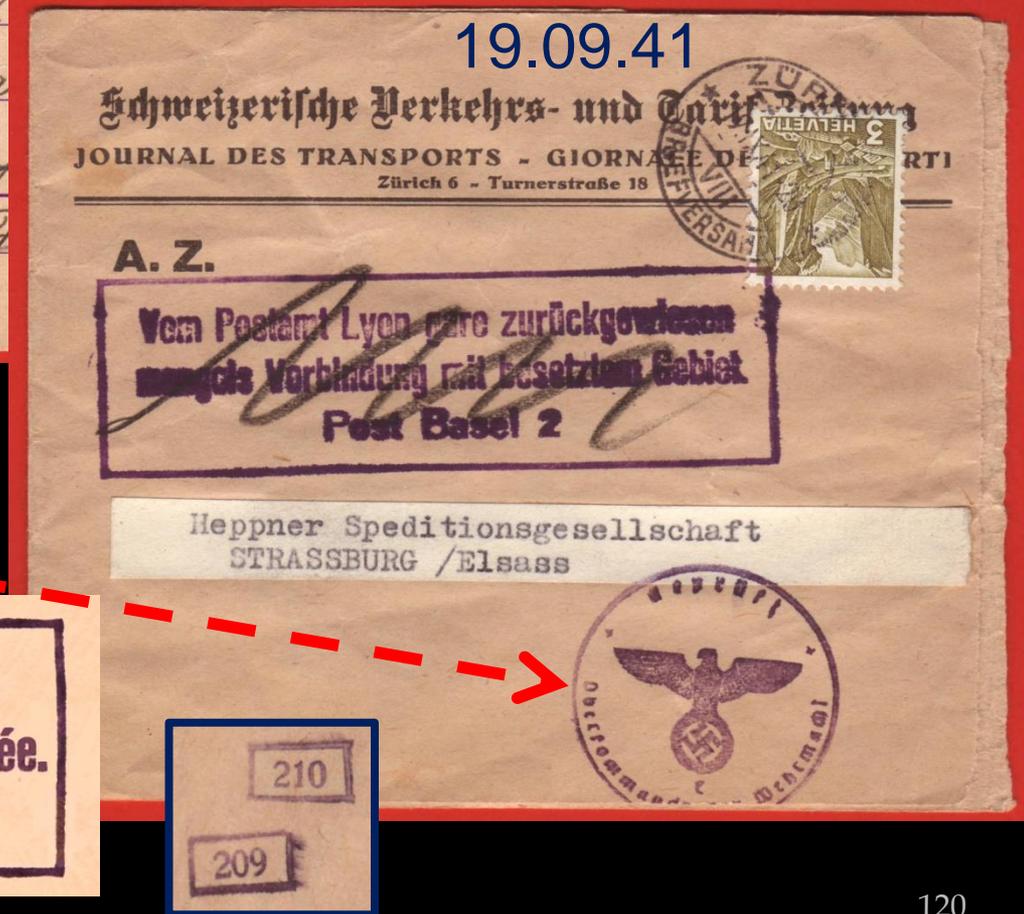
Section des

COMMUNICATIONS POSTALES:

i.V. *Masser* e.r.



Cachet Gestapo N°4



Route normale via Francfort/M.

Refoulé par bureau postal Lyon gare
faute de communications avec France occupée.
Postes Bâle 2

210
209

Le centre de
contrôle
de Lyon vient à
peine d'entrer en
fonction,
de ce fait la lettre
n'a pas été refoulée

ℓ : Code de la BP
Lyon

BP: Briefprüfstelle

15.02.43



Herrn

Ludwig Lang - Bäumlé

Elektron Physik

H. Ludwig

Kirchstrasse 15

(Elsass)

Tarif frontalier
Distance 4Km

345/24



Fischbach
135

Kontrollkarte

für den Auslandsbriefverkehr

Carte de contrôle pour l'envoi de lettres
Valable à partir du 01 février 1944

Name und Vorname:

Leh

Wohnort und Straße:

Karlsruhe

Geburtsdatum:

Robert Wagnerwallan 21

24.8.09

Jose Felle

Eigenhändige Unterschrift

Datum der Ausstellung:

1.7.44

Nicht übertragbar!



Kontrollkarte

für den Auslandsbriefverkehr

DAMOTTE ANDRE

Wohnort und Straße:

MAN-Lager

Altenfurth ü/Fercht

Geburtsdatum:

B 13/4

Eigenhändige Unterschrift

Damotte

Datum der Ausstellung:

12.7.44

Nicht übertragbar!



Le carnet de contrôle n'est pas transférable. En délivrant une lettre au guichet il doit être présenté avec la carte d'identité. Gardez-le soigneusement, car en cas de perte il ne sera pas remplacé. Le carnet de contrôle ne sera pas renouvelé sinon présentant le précédent.

Consigne d'utilisation de la carte – en 7 langues.



Intérieur de la carte – sens des oblitérations

23. März 1943



Eisendung
xpres - Espresso

Teutobland.



Familie H. Meisner

München - Pasing.

Frih. Reichswehr 20.

Frankfurt

11271 - 2012/4

Une des dernières lettre
contrôlée à Francfort/M.

Cachet de contrôle
manuel avec la
mention „**Geöffnet**“



VORTRAG / CONFERENCE



Jean Specht

js1747@hotmail.com

23.Août 2013. ©

2^e Édition 25 mai 2018.

3^e Édition 23 aout 2022.